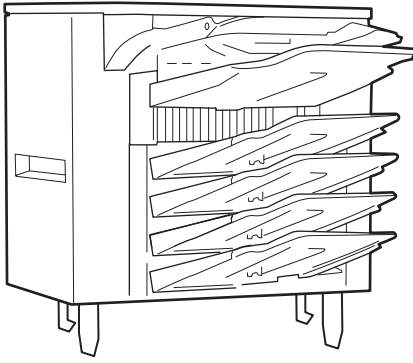




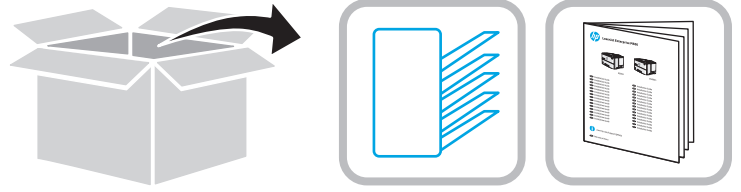
LOH20A



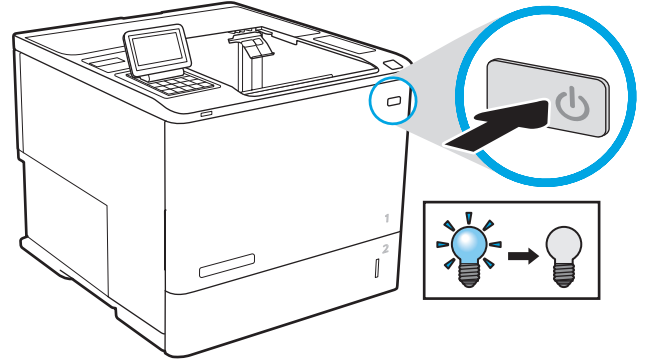
www.hp.com/support/ljM607
www.hp.com/support/ljM608
www.hp.com/support/ljM609

Lea esto primero

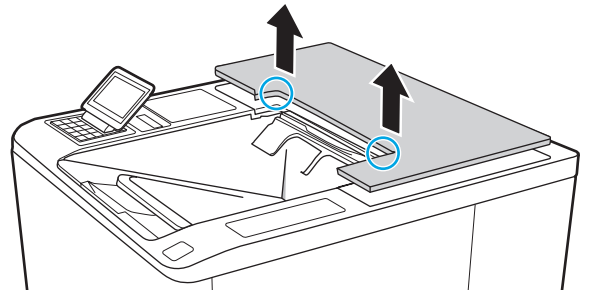
1



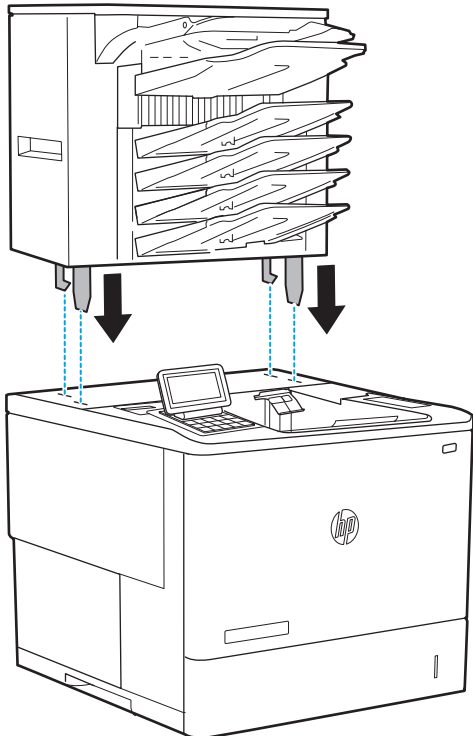
2



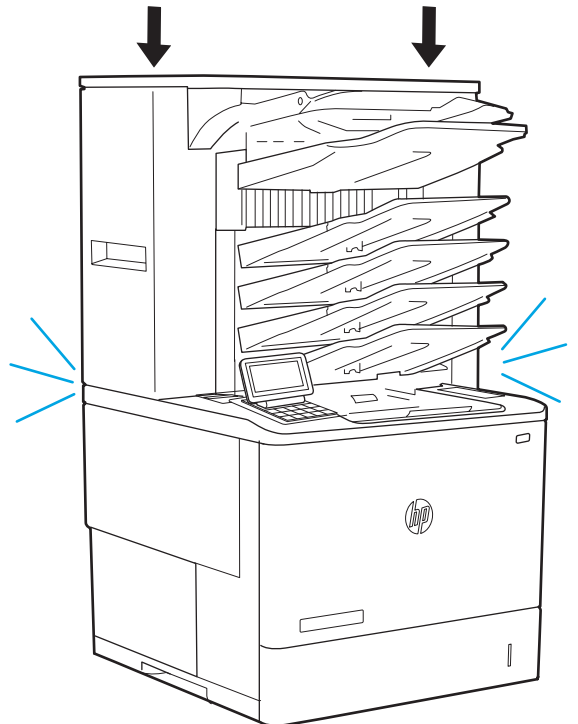
3

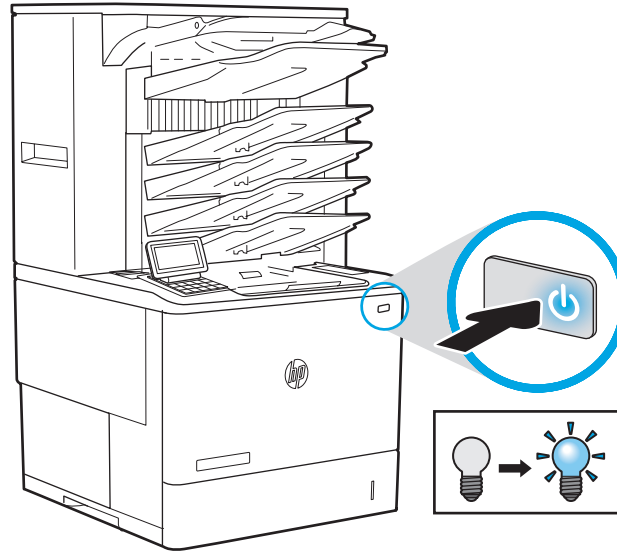


4



5





OS X: For a network connection, the list of installed options should automatically update during the first print job after installing the accessory. If not, or when using a USB connection, perform the following steps:

1. From the Apple menu (), click **System Preferences**.
2. Select **Print & Scan** (or **Printers & Scanners**).
3. Select the printer, select **Options & Supplies**, and then select **Driver**.
4. Manually configure the accessory.

Windows® 8.0 and 8.1, and Windows 10: When attaching the accessory before installing the printer software, this procedure is not necessary. When attaching the accessory after installing the printer software, perform the following steps:

1. Scroll to the bottom-left corner of the screen, and right-click the window that displays.
2. Select **Control Panel**. Under **Hardware and Sound**, select **View devices and printers**.
3. Right-click the name of the printer, and then select **Printer Properties**.
4. Click the **Device Settings** tab.
5. Update the installed options. The steps vary according to the print driver:
 - For a network or USB connection with the HP PCL 6 print driver: Select **Update Now**.
 - For a network or USB connection with the HP PCL-6 version 4 print driver: manually install the accessory by selecting **Accessory Output Bin** and choosing the accessory.

Windows 7: When attaching the accessory before installing the printer software, this procedure is not necessary. When attaching the accessory after installing the printer software, perform the following steps:

1. Make sure the printer is turned on and connected to the computer or network.
2. Open the Windows Start menu, and then click **Devices and Printers**.
3. Right-click the name of this printer, and select **Printer Properties**.
4. Click the **Device Settings** tab.
5. For a network or USB connection with the HP PCL 6 print driver, select **Update Now**.

Note: Windows XP, Windows Vista® Server 2003, and Server 2008 (all 32-bit versions): Microsoft retired mainstream support for Windows XP in April 2009, Windows Vista in April 2012, Windows Server 2003 in July 2010, and Windows Server 2008 in January 2015. HP will continue to provide best effort support for these discontinued operating systems. However, output devices are not supported in these operating systems.

OS X : Pour une connexion réseau, la liste des options installées doit automatiquement se mettre à jour durant le premier travail d'impression après l'installation de l'accessoire. Si ce n'est pas le cas, ou lorsque vous utilisez une connexion USB, procédez comme suit :

1. Dans le menu Apple (), cliquez sur **Préférences Système**.
2. Sélectionnez **Imprimantes et scanners**.
3. Sélectionnez l'imprimante, puis **Options et consommables**, et sélectionnez **Pilote**.
4. Configurez manuellement l'accessoire.

Windows® 8.0 et 8.1, et Windows 10 : si vous fixez l'accessoire avant l'installation du logiciel de l'imprimante, cette procédure n'est pas nécessaire. Lorsque vous connectez l'accessoire après l'installation du logiciel de l'imprimante, effectuez les étapes suivantes :

1. Faites défiler jusqu'au coin inférieur gauche de l'écran et cliquez avec le bouton droit sur la fenêtre qui s'affiche.
2. Sélectionnez **Panneau de configuration**. Sous **Matériel et audio**, sélectionnez **Afficher les périphériques et imprimantes**.
3. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur le nom de l'imprimante, puis sélectionnez **Propriétés de l'imprimante**.
4. Cliquez sur l'onglet **Paramètres du périphérique**.
5. Mettez à jour les options installées. Les étapes varient selon le pilote de l'imprimante :
 - Pour une connexion réseau ou USB avec le pilote d'impression HP PCL 6 : sélectionnez **Mettre à jour maintenant**.
 - Pour une connexion réseau ou USB avec le pilote d'impression HP PCL-6 version 4 : installez manuellement l'accessoire en sélectionnant **Bac de sortie de l'accessoire** et en choisissant l'accessoire.

Windows 7 : si vous fixez l'accessoire avant l'installation du logiciel de l'imprimante, cette procédure n'est pas nécessaire. Lorsque vous connectez l'accessoire après l'installation du logiciel de l'imprimante, effectuez les étapes suivantes :

1. Assurez-vous que l'imprimante est sous tension et qu'elle est connectée à votre ordinateur ou au réseau.
2. Ouvrez le menu Démarrer de Windows, puis cliquez sur **Périphériques et imprimantes**.
3. Cliquez avec le bouton droit sur le nom de cette imprimante et sélectionnez **Propriétés de l'imprimante**.
4. Cliquez sur l'onglet **Paramètres du périphérique**.
5. Pour une connexion réseau ou USB avec le pilote d'impression HP PCL 6, sélectionnez **Mettre à jour maintenant**.

Remarque : Windows XP, Windows Vista® Server 2003 et Server 2008 (chaque version est de 32 bits) : Microsoft a abandonné le support standard pour Windows XP en avril 2009, pour Windows Vista en avril 2012, pour Windows Server 2003 en juillet 2010 et pour Windows Server 2008 en janvier 2015. HP fera tout son possible pour continuer d'assurer le support pour ces systèmes d'exploitation abandonnés. Cependant, les périphériques de sortie ne sont pas pris en charge dans ces systèmes d'exploitation.

OS X : Bei einer Netzwerkverbindung wird die Liste mit den installierten Optionen während des Druckvorgangs des ersten Jobs nach der Installation des Zubehörs automatisch aktualisiert. Wenn das nicht der Fall ist oder Sie eine USB-Verbindung nutzen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Klicken Sie im Apple-Menü () auf **Systemeinstellungen**.
2. Wählen Sie **Print & Scan** (Drucken und Scannen) (bzw. **Printers & Scanners** (Drucker und Scanner)).
3. Wählen Sie den Drucker aus, wählen Sie **Optionen & Verbrauchsmaterialien** aus, und wählen Sie dann **Treiber aus**.
4. Konfigurieren Sie das Zubehör manuell.

Windows® 8.0 und 8.1 und Windows 10: Falls Sie das Zubehör anschließen, bevor Sie die Druckersoftware installiert haben, sind diese Schritte nicht notwendig. Falls Sie das Zubehör nach der Installation der Druckersoftware anschließen, führen Sie die folgenden Schritte durch:

1. Navigieren Sie in die untere linke Ecke des Bildschirms, und klicken Sie mit der rechten Maustaste in das angezeigte Fenster.
2. Wählen Sie **Systemsteuerung**. Wählen Sie unter **Hardware und Sound** die Option **Geräte und Drucker anzeigen** aus.
3. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den Namen des Druckers und dann auf **Druckereigenschaften**.
4. Klicken Sie auf die Registerkarte **Geräteeinstellungen**.
5. Aktualisieren Sie die installierten Optionen. Die Schritte sind je nach Drucktreiber verschieden:
 - Für eine Netzwerk- oder USB-Verbindung mit dem HP PCL 6-Drucktreiber: Wählen Sie **Jetzt aktualisieren**.
 - Für eine Netzwerk- oder USB-Verbindung mit Version 4 des HP PCL-6-Drucktreibers: Installieren Sie das Zubehör manuell, indem Sie auf **Zubehör-Ausgabefach** gehen und anschließend das entsprechende Zubehör auswählen.

Windows 7: Falls Sie das Zubehör anschließen, bevor Sie die Druckersoftware installiert haben, sind diese Schritte nicht notwendig. Falls Sie das Zubehör nach der Installation der Druckersoftware anschließen, führen Sie die folgenden Schritte durch:

1. Stellen Sie sicher, dass der Drucker eingeschaltet ist. Überprüfen Sie außerdem, ob das Gerät mit dem Computer oder Netzwerk verbunden ist.
2. Öffnen Sie das Start-Menü, und klicken Sie dann auf **Geräte und Drucker**.
3. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den Namen dieses Geräts, und wählen Sie **Druckereigenschaften**.
4. Klicken Sie auf die Registerkarte **Geräteeinstellungen**.
5. Für eine Netzwerk- oder USB-Verbindung mit dem HP PCL 6-Drucktreiber wählen Sie **Jetzt aktualisieren**.

Hinweis: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 und Server 2008 (je in der 32-Bit-Version): Microsoft hat den Mainstream-Support für Windows XP im April 2009, Windows Vista im April 2012, Windows Server 2003 im Juli 2010 und Windows Server 2008 im Januar 2015 eingestellt. HP wird weiterhin den bestmöglichen Support für die eingestellten Betriebssysteme bereitstellen. Beachten Sie, dass Ausgabegeräte für diese Betriebssysteme nicht unterstützt werden.

OS X: Per una connessione di rete, l'elenco delle opzioni installate si aggiorna automaticamente durante l'esecuzione del primo processo di stampa dopo l'installazione dell'accessorio. In caso contrario, o quando si utilizza una connessione USB, procedere come segue:

1. Dal menu Apple (), selezionare **Preferenze di sistema**.
2. Selezionare **Stampa e scansione** (o **Stampanti e scanner**).
3. Selezionare la stampante, **Opzioni e materiali di consumo**, quindi **Driver**.
4. Configurare l'accessorio manualmente.

Windows® 8.0 e 8.1 e Windows 10: Se si collega l'accessorio prima di aver installato il software della stampante, questa procedura non è necessaria. Se si collega l'accessorio dopo aver installato il software della stampante, completare i seguenti passaggi:

1. Scorrere nell'angolo inferiore sinistro dello schermo e fare clic con il pulsante destro del mouse sulla finestra visualizzata.
2. Selezionare **Pannello di controllo**. In **Hardware e suoni**, selezionare **Visualizza dispositivi e stampanti**.
3. Fare clic con il pulsante destro del mouse sul nome della stampante, quindi selezionare **Proprietà stampante**.
4. Fare clic sulla scheda **Impostazioni dispositivo**.
5. Aggiornare le opzioni installate. I passaggi variano a seconda del driver di stampa:
 - Per un collegamento di rete o USB con il driver di stampa HP PCL 6: Selezionare **Aggiorna ora**.
 - Per un collegamento di rete o USB con il driver di stampa HP PCL-6 versione 4: installare manualmente l'accessorio selezionando **Scomparto di uscita accessorio** e scegliendo l'accessorio.

Windows 7: Se si collega l'accessorio prima di aver installato il software della stampante, questa procedura non è necessaria. Se si collega l'accessorio dopo aver installato il software della stampante, completare i seguenti passaggi:

1. Controllare che la stampante sia accesa e collegata al computer o alla rete.
2. Aprire il menu Start di Windows, quindi fare clic su **Dispositivi e stampanti**.
3. Fare clic con il pulsante destro del mouse sul nome di questa stampante, quindi selezionare **Proprietà stampante**.
4. Fare clic sulla scheda **Impostazioni dispositivo**.
5. Per un collegamento di rete o USB con il driver di stampa HP PCL 6, selezionare **Aggiorna ora**.

Nota: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 e Server 2008 (tutte versioni a 32 bit): Microsoft ha interrotto il supporto principale per Windows XP ad aprile 2009, per Windows Vista ad aprile 2012, per Windows Server 2003 a luglio 2010 e per Windows Server 2008 a gennaio 2015. HP continuerà a fornire il supporto migliore possibile per questi sistemi operativi obsoleti. Tuttavia, i dispositivi di output non sono supportati in questi sistemi operativi.

OS X: Para una conexión de red, la lista de opciones instaladas se debería de actualizar automáticamente durante el primer trabajo de impresión que se realiza tras la instalación del accesorio. De lo contrario, cuando use una conexión USB, realice los pasos siguientes:

1. En el menú Apple, haga clic en (), haga clic en **Preferencias del sistema**.
2. Seleccione **Print & Scan** (o **Impresoras y escáneres**).
3. Seleccione la impresora, seleccione **Opciones y recambios**, y enseguida seleccione **Controlador**.
4. Configure el accesorio manualmente.

Windows® 8.0 y 8.1, y Windows 10: Si acopla el accesorio antes de instalar el software de la impresora, este procedimiento no es necesario. Si lo acopla después de instalar el software de la impresora, realice los pasos siguientes:

1. Desplace el cursor a la esquina inferior izquierda de la pantalla y haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana que se muestra.
2. Seleccione **Panel de control**. En **Hardware y sonido**, seleccione **Ver dispositivos e impresoras**.
3. Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora y, seguidamente, seleccione **Propiedades de la impresora**.
4. Haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo**.
5. Actualice las opciones instaladas. Los pasos varían según el controlador de impresión:
 - Para una conexión de red o USB con el controlador de impresión HP PCL 6: Seleccione **Actualizar ahora**.
 - Para una conexión de red o USB con el controlador de impresión HP PCL-6 versión 4: instale de manera manual el accesorio seleccionando **Bandeja de salida de accesorios** y seleccionando el accesorio.

Windows 7: Si acopla el accesorio antes de instalar el software de la impresora, este procedimiento no es necesario. Si lo acopla después de instalar el software de la impresora, realice los pasos siguientes:

1. Asegúrese de que la impresora esté encendida y conectada al equipo o a la red.
2. Abra el menú Inicio de Windows y, después, haga clic en **Dispositivos e impresoras**.
3. Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de esta impresora y seleccione **Propiedades de la impresora**.
4. Haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo**.
5. Para una conexión de red o USB con el controlador de impresión HP PCL 6, seleccione **Actualizar ahora**.

Nota: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 y Server 2008 (todas las versiones de 32 bits): Microsoft retiró el soporte normal para Windows XP en abril de 2009, Windows Vista en abril de 2012, Windows Server 2003 en julio de 2010 y Windows Server 2008 en enero de 2015. HP continuará proporcionando soporte técnico de la mejor manera posible para estos sistemas operativos discontinuados. Sin embargo, los dispositivos de salida no tienen soporte en estos sistemas operativos.

OS X: Списъкът с инсталирани опции трябва да се актуализира автоматично при първото задание за печат след инсталирането на аксесоара. Ако не, или когато използвате USB връзка, изпълнете следните стъпки:

1. От менюто „Apple“ (🍏) щракнете върху **System Preferences** (Системни предпочитания).
2. Изберете **Print & Scan** (Печат и сканиране) (или **Printers & Scanners** (Принтери и скенери)).
3. Изберете продукта и след това **Options & Supplies** (Опции и консумативи), а след това изберете **Driver** (Драйвер).
4. Конфигурирайте ръчно аксесоара.

Windows® 8.0 и 8.1, и Windows 10: Когато включвате аксесоара, преди да инсталирате софтуера на принтера, тази процедура не е необходима. Когато включвате аксесоара, след като инсталирате софтуера на принтера, изпълнете следните стъпки:

1. Превъртете до долния ляв ъгъл на екрана и щракнете с десен бутон върху прозореца, който ще се покаже.
2. Изберете **Control Panel** (Контролен панел). От **Hardware and Sound** (Хардуер и звук) изберете **View devices and printers** (Преглед на устройства и принтери).
3. Щракнете с десния бутон върху името на принтера и след това изберете **Printer Properties** (Свойства на принтера).
4. Щракнете върху раздела **Device Settings** (Настройки на устройството).
5. Актуализирайте инсталираните опции. Стъпките варират според вида на връзката и драйвера за печат:
 - За мрежова или USB връзка с драйвера за печат PCL 6 на HP: Изберете **Update Now** (Актуализиране сега).
 - За мрежова или USB връзка с драйвера за печат PCL-6 версия 4 на HP: ръчно инсталирайте аксесоара, като изберете **Accessory Output Bin** (Изходна тава на аксесоара) и изберете аксесоара.

Windows 7: Когато включвате аксесоара, преди да инсталирате софтуера на принтера, тази процедура не е необходима. Когато включвате аксесоара, след като инсталирате софтуера на принтера, изпълнете следните стъпки:

1. Уверете се, че принтерът е включен и свързан към компютъра или мрежата.
2. Отворете менюто „Старт“ на Windows и щракнете върху **Devices and Printers** (Устройства и принтери).
3. Щракнете с десния бутон върху името на този принтер и след това изберете **Printer Properties** (Свойства на принтера).
4. Щракнете върху раздела **Device Settings** (Настройки на устройството).
5. За мрежова или USB връзка с драйвера за печат PCL 6 на HP изберете **Update Now** (Актуализиране сега).

Забележка: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 и Server 2008 (всички 32-битови версии): Microsoft преустанови базовата поддръжка за Windows XP през април 2009 г., Windows Vista през април 2012 г., Windows Server 2003 през юли 2010 г. и на Windows Server 2008 през януари 2015. HP ще продължи да полага максимални усилия за поддръжка за тези преустановени операционни системи. Изходящите устройства за тези операционни системи не се поддържат.

OS X: Per a una connexió de xarxa, la llista d'opcions instal·lades hauria d'actualitzar-se automàticament durant la primera tasca d'impressió després d'instal·lar l'accessori. Alternativament, o en utilitzar una connexió USB, executeu els passos següents:

1. Al menú d'Apple (🍏), feu clic a **Preferències del sistema**.
2. Seleccioneu **Imprimeix i examina** (o bé **Impressores i escàners**).
3. Seleccioneu la impressora, **Opcions i subministraments** i, tot seguit, seleccioneu **Controlador**.
4. Configureu manualment l'accessori.

Windows® 8.0 i 8.1, i Windows 10: quan connecteu l'accessori abans d'instal·lar el programari de la impressora, aquest procés no és necessari.

Quan connecteu l'accessori després d'instal·lar el programari de la impressora, heu de seguir aquests passos:

1. Desplaceu-vos fins a la cantonada inferior esquerra de la pantalla i feu clic amb el botó dret del ratolí a la finestra que apareix.
2. Seleccioneu **Tauler de control**. A **Maquinari i so**, seleccioneu **Visualitza dispositius i impressores**.
3. Feu clic amb el botó dret del ratolí al nom de la impressora i seleccioneu **Propietats de la impressora**.
4. Feu clic a la pestanya **Configuració del dispositiu**.
5. Actualitzeu les opcions instal·lades. Els passos poden variar en funció del controlador d'impressió:
 - Per a una connexió de xarxa o USB amb el controlador d'impressió HP PCL 6: seleccioneu **Actualitza ara**.
 - Per a una xarxa o una connexió USB amb el controlador d'impressió HP PCL-6 versió 4: instal·leu manualment l'accessori seleccionant **Safata de sortida de l'accessori** i triant l'accessori.

Windows 7: quan connecteu l'accessori abans d'instal·lar el programari de la impressora, aquest procés no és necessari. Quan connecteu l'accessori després d'instal·lar el programari de la impressora, heu de seguir aquests passos:

1. Assegureu-vos que la impressora estigui engegada i connectada a l'ordinador o a la xarxa.
2. Obriu el menú Inici del Windows i feu clic a **Dispositius i impressores**.
3. Feu clic amb el botó dret del ratolí al nom d'aquesta impressora i seleccioneu **Propietats de la impressora**.
4. Feu clic a la pestanya **Configuració del dispositiu**.
5. Per a una connexió de xarxa o USB amb el controlador d'impressió HP PCL 6, seleccioneu **Actualitza ara**.

Nota: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 i Server 2008 (totes les versions de 32 bits): Microsoft va retirar el suport estàndard del Windows XP a l'abril del 2009, del Windows Vista a l'abril del 2012, del Windows Server 2003 al juliol del 2010, i del Windows Server 2008 al gener del 2015. HP continuarà oferint el millor suport possible per a aquests sistemes operatius discontinuats. Tanmateix, aquests sistemes operatius no són compatibles amb els dispositius de sortida.

OS X: 对于网络连接，在安装附件后的第一个打印作业期间，应自动更新已安装的选件列表。否则或在使用 USB 连接时，执行以下步骤：

1. 从 Apple 菜单 (🍏) 中，单击 **系统偏好设置**。
2. 选择 **打印与扫描** (或 **打印机与扫描仪**)。
3. 依次选择本打印机、**选件与耗材**、**驱动程序**。
4. 手动配置附件。

Windows® 8.0 和 8.1 以及 Windows 10: 在安装打印机软件之前连接附件时，不必执行此过程。在安装打印机软件之后连接附件时，执行以下步骤：

1. 滚动至屏幕左下角，然后右键单击所显示的窗口。
2. 选择 **控制面板**。在 **硬件和声音** 下，选择 **查看设备和打印机**。
3. 右键单击打印机名称，然后选择 **打印机属性**。
4. 单击 **设备设置** 选项卡。
5. 更新所安装的选件。具体步骤根据打印驱动程序而有所不同：
 - 对于网络或 USB 连接与 HP PCL 6 打印驱动程序：选择 **立即更新**。
 - 对于网络或 USB 连接与 HP PCL-6 版本 4 打印驱动程序：通过选择 **附件出纸槽** 并选择附件，手动安装附件。

Windows 7: 在安装打印机软件之前连接附件时，不必执行此过程。在安装打印机软件之后连接附件时，执行以下步骤：

1. 确保打印机已开启并连接到计算机或网络。
2. 打开 Windows “开始” 菜单，然后单击 **设备和打印机**。
3. 右键单击本打印机的名称，然后选择 **打印机属性**。
4. 单击 **设备设置** 选项卡。
5. 对于网络或 USB 连接与 HP PCL 6 打印驱动程序，选择 **立即更新**。

注： Windows XP、Windows Vista® Server 2003 和 Server 2008 (所有 32 位版本)：Microsoft 在 2009 年 4 月对 Windows XP、2012 年 4 月对 Windows Vista、2010 年 7 月对 Windows Server 2003 和 2015 年 1 月对 Windows Server 2008 停止了主流支持。HP 将继续尽力支持这些已停产的操作系统。但是，这些操作系统中不支持输出设备。

OS X: Za mrežnu vezu popis instaliranih opcija trebao bi se automatski ažurirati tijekom prvog zadatka ispisa nakon instalacije dodatka. Ako se to ne dogodi, ili pri upotrebi USB-veze, poduzmite sljedeće korake:

1. U izborniku Apple (🍏), kliknite na **System Preferences** (Postavke sustava).
2. Odaberite **Print & Scan** (Ispis i skeniranje) (ili **Printers & Scanners** (Pisači i skeneri)).
3. Odaberite uređaj, odaberite **Options & Supplies** (Opcije i pribor), a zatim odaberite **Driver** (Upravljački program).
4. Ručno konfigurirajte dodatak.

Windows® 8.0 i 8.1 i Windows 10: kada dodatak priključujete prije instalacije softvera za pisač, ovaj korak nije obavezan. Kada dodatak priključujete nakon instalacije softvera za pisač, izvršite sljedeće korake:

1. Pomaknite se na donji lijevi kut zaslona i kliknite desnom tipkom miša na prozor koji se prikaže.
2. Odaberite **Control Panel** (Upravljačka ploča). Pod opcijom **Hardware and Sound** (Hardver i zvuk) odaberite **View devices and printers** (Prikaz uređaja i pisača).
3. Desnom tipkom miša pritisnite naziv pisača i zatim odaberite **Printer Properties** (Svojstva pisača).
4. Kliknite na karticu **Device Settings** (Postavke uređaja).
5. Ažurirajte instalirane opcije. Koraci se razlikuju ovisno o vrsti veze i upravljačkom programu pisača:
 - Za mrežnu ili USB vezu s upravljačkim programom pisača HP PCL 6: odaberite **Update Now** (Ažuriraj sad).
 - Za mrežnu ili USB-vezu s upravljačkim programom pisača HP PCL-6 inačice 4: ručno instalirajte dodatak tako da odaberete **Accessory Output Bin** (Izlazni pretinac dodatka) i odaberete dodatak.

Windows 7: kada dodatak priključujete prije instalacije softvera za pisač, ovaj korak nije obavezan. Kada dodatak priključujete nakon instalacije softvera za pisač, izvršite sljedeće korake:

1. Provjerite je li pisač uključen i je li povezan s računalom ili mrežom.
2. Otvorite izbornik Start u sustavu Windows i kliknite na **Devices and Printers** (Uređaji i pisači).
3. Desnom tipkom miša pritisnite naziv pisača i odaberite **Printer Properties** (Svojstva pisača).
4. Kliknite na karticu **Device Settings** (Postavke uređaja).
5. Za mrežnu ili USB-vezu s upravljačkim programom pisača HP PCL 6, odaberite **Update Now** (Ažuriraj sad).

Napomena: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 i Server 2008 (sve 32-bitne verzije): Microsoft je umirovio osnovnu podršku za Windows XP u travnju 2009., Windows Vista u travnju 2012., Windows Server 2003 u srpnju 2010. i Windows Server 2008 u siječnju 2015. HP će nastaviti pružati najbolju podršku koju može za navedene ukinute operacijske sustave. Međutim, izlazni uređaji nisu podržani u tim operacijskim sustavima.

OS X: Síťové připojení: Seznam nainstalovaných doplňků by se měl automaticky aktualizovat při první tiskové úloze po instalaci příslušenství. Pokud nikoli nebo pokud používáte připojení USB, uskutečňte následující postup:

1. V nabídce Apple () klikněte na možnost **Předvolby systému**.
2. Vyberte možnost **Tisk a skenování** (nebo **Tiskárny a skenery**).
3. Vyberte tiskárnu, vyberte možnost **Volby a spotřební materiál** a poté vyberte možnost **Ovladač**.
4. Ručně nakonfigurujte příslušenství.

Windows® 8.0 a 8.1 a Windows 10: Pokud chcete připojit příslušenství před instalací softwaru tiskárny, můžete tento krok vynechat. Chcete-li příslušenství připojit až po instalaci softwaru tiskárny, postupujte podle následujících pokynů:

1. Přejděte do levého dolního rohu obrazovky a klikněte pravým tlačítkem na zobrazené okno.
2. Vyberte položku **Ovládací panely**. V nabídce **Hardware a zvuk** vyberte možnost **Zobrazit zařízení a tiskárny**.
3. Klikněte pravým tlačítkem na název tiskárny a pak vyberte možnost **Vlastnosti tiskárny**.
4. Klikněte na kartu **Nastavení zařízení**.
5. Aktualizujte instalované možnosti. Postup se liší podle ovladače tisku:
 - V případě síťového připojení nebo připojení USB s tiskovým ovladačem HP PCL 6: Vyberte možnost **Aktualizovat**.
 - V případě síťového připojení nebo připojení USB s tiskovým ovladačem HP PCL-6 verze 4: nainstalujte příslušenství ručně výběrem možnosti **Výstupní přihrádka příslušenství** a následným výběrem požadovaného příslušenství.

Windows 7: Pokud chcete připojit příslušenství před instalací softwaru tiskárny, můžete tento krok vynechat. Chcete-li příslušenství připojit až po instalaci softwaru tiskárny, postupujte podle následujících pokynů:

1. Ujistěte se, že je tiskárna zapnuta a připojena k počítači nebo síti.
2. Otevřete nabídku Start systému Windows a poté klikněte na možnost **Zařízení a tiskárny**.
3. Klikněte pravým tlačítkem na název této tiskárny a vyberte možnost **Vlastnosti tiskárny**.
4. Klikněte na kartu **Nastavení zařízení**.
5. V případě síťového připojení nebo připojení USB s tiskovým ovladačem HP PCL 6 vyberte možnost **Aktualizovat**.

Poznámka: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 a Server 2008 (všechny 32bitové verze): Společnost Microsoft ukončila hlavní podporu systému Windows XP v dubnu 2009, systému Windows Vista v dubnu 2012, systému Windows Server 2003 v červenci 2010 a systému Windows Server 2008 v lednu 2015. Společnost HP se bude nadále snažit o maximální podporu systémů, u kterých byla ukončena podpora. Výstupní zařízení však nejsou podporována v těchto operačních systémech.

OS X: Listen over installeret ekstraudstyr opdateres automatisk under det første udskriftsjob, efter du har installeret tilbehøret. Hvis det ikke er tilfældet, eller når du bruger en USB-forbindelse, skal du udføre følgende trin:

1. Fra Apple-menuen () skal du klikke på **Systemindstillinger**.
2. Vælg **Udskriv & scan** (eller **Printere & scannere**).
3. Vælg printeren, vælg **Indstillinger og forbrugsvarer**, og vælg derefter **Driver**.
4. Konfigurer tilbehøret manuelt.

Windows® 8.0 og 8.1 og Windows 10: Hvis du påsætter tilbehøret, før du har installeret printersoftwaren, behøver du ikke at udføre dette trin. Hvis du påsætter tilbehøret, efter du har installeret printersoftwaren, skal du udføre følgende trin:

1. Rul til nederste venstre hjørne af skærmen, og højreklik på det vindue, der vises.
2. Vælg **Kontrolpanel**. Under **Hardware og lyd** skal du vælge **Vis enheder og printere**.
3. Højreklik på navnet på printeren, og vælg derefter **Printeregenskaber**.
4. Klik på fanen **Enhedsindstillinger**.
5. Opdater det installerede ekstraudstyr. Fremgangsmåden afhænger af typen af printerdriver:
 - I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP PCL 6-printerdriver: Vælg **Opdater nu**.
 - I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP PCL-6 version 4-printerdriver: Installer tilbehøret manuelt ved at vælge **Outputbakke til tilbehør** og vælge tilbehøret.

Windows 7: Hvis du påsætter tilbehøret, før du har installeret printersoftwaren, behøver du ikke at udføre dette trin. Hvis du påsætter tilbehøret, efter du har installeret printersoftwaren, skal du udføre følgende trin:

1. Kontroller, at printeren er tændt og har forbindelse til computeren eller netværket.
2. Åbn menuen Start i Windows, og klik derefter på **Enheder og printere**.
3. Højreklik på navnet på printeren, og vælg **Printeregenskaber**.
4. Klik på fanen **Enhedsindstillinger**.
5. I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP PCL 6 printdriver skal du vælge **Opdater nu**.

Bemærk: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 og Server 2008 (alle 32-bit versioner): Microsoft trak standardsupport til Windows XP tilbage i april 2009, til Windows Vista i april 2012, til Windows Server 2003 i juli 2010 og til Windows Server 2008 i januar 2015. HP vil fortsat forsøge at yde den bedste support til disse udgæede operativsystemer. Men udskriftsenheder understøttes ikke i disse operativsystemer.

OS X: Bij een netwerkverbinding zal de lijst met geïnstalleerde opties, nadat het accessoire is geïnstalleerd, automatisch worden bijgewerkt tijdens de eerste afdruktaak. Zo niet, of indien u een USB-verbinding gebruikt, volg dan de volgende stappen:

1. Klik in het Apple-menu () op **Systeemvoorkeuren**.
2. Selecteer **Printen en scannen** (of **Printers en scanners**).
3. Selecteerde printer, selecteer **Opties en benodigheden** en selecteer vervolgens **Printerstuurprogramma**.
4. Configureer het accessoire handmatig.

Windows® 8.0, Windows 8.1 en Windows 10: Deze procedure is niet nodig als u het accessoire bevestigt voordat u de printersoftware hebt geïnstalleerd. Als u het accessoire bevestigt nadat u de printersoftware hebt geïnstalleerd, voert u de volgende stappen uit:

1. Blader naar de linkerbenedenhoek van het scherm en klik met rechts op het getoonde venster.
2. Selecteer **Configuratiescherm**. Selecteer onder **Hardware en geluiden** de optie **Apparaten en printers bekijken**.
3. Klik met de rechtermuisknop op de naam van de printer en selecteer **Printereigenschappen**.
4. Klik op het tabblad **Apparaatinstellingen**.
5. Werk de geïnstalleerde opties bij. De stappen kunnen afwijken afhankelijk van het printerstuurprogramma:
 - Voor een netwerk- of USB-verbinding met het HP PCL 6-printerstuurprogramma: Selecteer **Nu bijwerken**.
 - Voor een netwerk- of USB-verbinding met het HP PCL-6-printerstuurprogramma versie 4: installeer het accessoire handmatig door **Accessory Output Bin** (Uitvoermandaccessoire) te selecteren en het accessoire te kiezen.

Windows 7: Deze procedure is niet nodig als u het accessoire bevestigt voordat u de printersoftware hebt geïnstalleerd. Als u het accessoire bevestigt nadat u de printersoftware hebt geïnstalleerd, voert u de volgende stappen uit:

1. Zorg dat de printer is ingeschakeld en verbinding heeft met de computer of het netwerk.
2. Open het Windows Start-menu en klik op **Apparaten en printers**.
3. Klik met de rechtermuisknop op de naam van deze printer en selecteer **Printereigenschappen**.
4. Klik op het tabblad **Apparaatinstellingen**.
5. Voor een netwerk- of USB-verbinding met het HP PCL 6-printerstuurprogramma selecteert u **Nu bijwerken**.

Opmerking: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 en Server 2008 (32-bits versies): Microsoft heeft de ondersteuning stopgezet voor Windows XP in april 2009, Windows Vista in april 2012, Windows Server 2003 in juli 2010 en Windows Server 2008 in januari 2015. HP zal blijven de best mogelijke ondersteuning blijven bieden voor deze stopgezette besturingssystemen. Uitvoerapparaten worden echter niet ondersteund in deze besturingssystemen.

OS X. Võrguühenduse korral peaks installitud suvandite loend pärast tarviku installimist esimese prinditöö käigus automaatselt uuenema. Kui see ei uuene või kui kasutate USB-ühendust, tehke järgmist.

1. Apple'i menüüs klõpsake nuppu (⚙️) **System Preferences** (Süsteemieelistused).
2. Valige **Print & Scan** (Printimine ja skannimine) (või **Printers & Scanners** (Printerid ja skannerid)).
3. Valige printer, valige jaotis **Options & Supplies** (Suvandid ja tarvikud) ja seejärel suvand **Driver** (Draiver).
4. Konfigureerige tarvik käsitsi.

Windows® 8.0 ja 8.1 ning Windows 10. Kui kinnitate tarviku enne printeri tarkvara installimist, siis pole see protseduur vajalik. Kui kinnitate tarviku pärast printeri tarkvara installimist, toimige järgmiselt.

1. Kerige ekraanil alla vasakusse nurka ja paremklõpsake kuvataval aknal.
2. Valige **Control Panel** (Juhtpaneel). Menüüs **Hardware and Sound** (Riistvara ja heli) valige **View devices and printers** (Seadmete ja printerite kuva).
3. Paremklõpsake printeri nime ja valige seejärel **Printer Properties** (Printeri atribuudid).
4. Klõpsake vahekaarti **Device Settings** (Seadme sätted).
5. Installitud suvandite värskendamise. Toimingud erinevad vastavalt prindidraiverile.
 - Võrgu- või USB-ühenduse jaoks prindidraiveriga HP PCL 6: valige käsk **Update Now** (Värskenda kohe).
 - Võrgu- või USB-ühenduse jaoks prindidraiveri HP PCL-6 versiooniga 4: installige tarvik käsitsi, tehke valiku **Accessory Output Bin** (Tarviku väljundsalv) ja valides tarviku.

Windows 7. Kui kinnitate tarviku enne printeri tarkvara installimist, siis pole see protseduur vajalik. Kui kinnitate tarviku pärast printeri tarkvara installimist, toimige järgmiselt.

1. Veenduge, et printer oleks sisse lülitatud ja arvuti või võrguga ühendatud.
2. Avage Windowsi menüü Start ja klõpsake seejärel valikut **Devices and Printers** (Seadmed ja printerid).
3. Paremklõpsake printeri nime ja valige **Printer Properties** (Printeri atribuudid).
4. Klõpsake vahekaarti **Device Settings** (Seadme sätted).
5. Võrgu- või USB-ühenduse jaoks prindidraiveriga HP PCL 6 valige **Update Now** (Värskenda kohe).

MÄRKUS. Windows XP, Windows Vista® Server 2003 ja Server 2008 (kõik 32-bitised versioonid). Microsoft lõpetas Windows XP tavatoe pakkumise aprillis 2009, Windows Vista tavatoe pakkumise aprillis 2012, Windows Server 2003 tavatoe pakkumise juulis 2010 ja Windows Server 2008 tavatoe pakkumise jaanuaris 2015. HP annab oma parima, et jätkata nende aegunud operatsioonisüsteemide toetamist. Kuid nendes operatsioonisüsteemides väljundseadmeid ei toetata.

OS X: Jos käytössä on verkkoyhteys, asennettujen lisälaitteiden luettelon pitäisi päivittyä automaattisesti ensimmäisen tulostustyön aikana, kun lisälaitte on asennettu. Jos näin ei käy tai käytössä on USB-yhteys, toimi seuraavasti:

1. Valitse omenavalikosta (🍏) **System Preferences**.
2. Valitse **Print & Scan** (tai **Printers & Scanners**).
3. Valitse tulostin, valitse **Options & Supplies** ja valitse sitten **Driver**.
4. Määritä lisälaitte manuaalisesti.

Windows® 8.0 ja 8.1 sekä Windows 10: Jos liität lisälaitteen ennen tulostimen ohjelmiston asentamista, tätä toimintoa ei tarvitse suorittaa.

Jos liität lisälaitteen tulostimen ohjelmiston asentamisen jälkeen, suorita seuraavat vaiheet:

1. Siirry vierittämällä näytön vasempaan alakulmaan ja napsauta hiiren kakkospainikkeella näyttöön tulevaa ikkunaa.
2. Valitse **Ohjauspaneeli**. Valitse **Laitteisto ja äänet** -kohdasta **Näytä laitteet ja tulostimet**.
3. Napsauta tulostimen nimeä hiiren kakkospainikkeella ja valitse **Tulostimen ominaisuudet**.
4. Napsauta **Laitteen asetukset** -välilehteä.
5. Päivitä asennetut lisälaitteet. Vaiheet vaihtelevat tulostinohjaimen mukaan:
 - Verkko- tai USB-yhteyttä ja HP PCL 6 -tulostinohjainta käytettäessä: Valitse **Päivitä nyt**.
 - Verkko- tai USB-yhteyttä ja HP PCL-6 -tulostinohjaimen versiota 4 käytettäessä: Asenna lisälaitte manuaalisesti valitsemalla **Lisälaitteen lokero** ja valitsemalla lisälaitte.

Windows 7: Jos liität lisälaitteen ennen tulostimen ohjelmiston asentamista, tätä toimintoa ei tarvitse suorittaa. Jos liität lisälaitteen tulostimen ohjelmiston asentamisen jälkeen, suorita seuraavat vaiheet:

1. Varmista, että tulostin on päällä ja kytketty tietokoneeseen tai verkkoon.
2. Avaa Windowsin Käynnistä-valikko ja valitse sitten **Laitteet ja tulostimet**.
3. Napsauta tulostimen nimeä hiiren kakkospainikkeella ja valitse **Tulostimen ominaisuudet**.
4. Napsauta **Laitteen asetukset** -välilehteä.
5. Verkko- tai USB-yhteyttä ja HP PCL 6 -tulostinohjainta käytettäessä valitse **Päivitä nyt**.

Huomautus: Windows XP, Windows Vista® Server 2003, ja Server 2008 (kaikki 32-bittiset versiot): Microsoft lopetti Windows XP:n Mainstream-tukijakson huhtikuussa 2009, Windows Vistan huhtikuussa 2012, Windows Server 2003:n heinäkuussa 2010 ja Windows Server 2008:n tammikuussa 2015. HP jatkaa parhaan kykynsä mukaan näiden vanhojen käyttöjärjestelmien tukea. Tulostuslaitteet eivät kuitenkaan ole tuettuja näissä käyttöjärjestelmissä.

OS X: Για εγκατάσταση δικτύου, η λίστα εγκατεστημένων επιλογών ενημερώνεται αυτόματα κατά τη διάρκεια της πρώτης εργασίας εκτύπωσης μετά την εγκατάσταση του εξαρτήματος. Εάν δεν γίνει αυτό ή εάν είναι συνδεδεμένο μέσω USB, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Στο μενού Apple (🍏), επιλέξτε **System Preferences** (Προτιμήσεις συστήματος).
2. Επιλέξτε **Print & Scan** (Εκτύπωση & σάρωση) [ή **Printers & Scanners** (Εκτυπωτές και σαρωτές)].
3. Επιλέξτε τον εκτυπωτή, επιλέξτε **Options & Supplies** (Επιλογές και αναλώσιμα) και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Driver** (Πρόγραμμα οδήγησης).
4. Διαμορφώστε με μη αυτόματο τρόπο το εξάρτημα.

Windows® 8.0 και 8.1 και Windows 10: Εάν τοποθετήσετε το εξάρτημα πριν από την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή, αυτή η διαδικασία δεν είναι απαραίτητη. Εάν τοποθετήσετε το εξάρτημα μετά την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Μεταβείτε στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης και κάντε δεξί κλικ στο παράθυρο που εμφανίζεται.
2. Επιλέξτε **Πίνακας Ελέγχου**. Στην ενότητα **Υλικό και ήχος**, επιλέξτε **Προβολή συσκευών και εκτυπωτών**.
3. Κάντε δεξί κλικ στο όνομα του εκτυπωτή και επιλέξτε **Ιδιότητες εκτυπωτή**.
4. Κάντε κλικ στην καρτέλα **Ρυθμίσεις συσκευής**.
5. Ενημερώστε τις εγκατεστημένες επιλογές. Τα βήματα διαφέρουν ανάλογα με το πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης:
 - Στη σύνδεση δικτύου ή στη σύνδεση USB με το πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης HP PCL 6: Επιλέξτε **Άμεση ενημέρωση**.
 - Στη σύνδεση δικτύου ή στη σύνδεση USB με το πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης HP PCL 6 έκδοσης 4: εγκαταστήστε μη αυτόματα το εξάρτημα επιλέγοντας **Βοηθητική κασέτα εξόδου** και επιλέγοντας το εξάρτημα.

Windows 7: Εάν τοποθετήσετε το εξάρτημα πριν από την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή, αυτή η διαδικασία δεν είναι απαραίτητη. Εάν τοποθετήσετε το εξάρτημα μετά την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος και συνδεδεμένος στον υπολογιστή ή στο δίκτυο.
2. Ανοίξτε το μενού «Εναρξη» των Windows και επιλέξτε **Συσκευές και εκτυπωτές**.
3. Κάντε δεξί κλικ στο όνομα του εκτυπωτή και επιλέξτε **Ιδιότητες εκτυπωτή**.
4. Κάντε κλικ στην καρτέλα **Ρυθμίσεις συσκευής**.
5. Στη σύνδεση δικτύου ή στη σύνδεση USB με το πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης HP PCL 6, επιλέξτε **Άμεση ενημέρωση**.

Σημείωση: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 και Server 2008 (όλες οι εκδόσεις 32 bit): Η Microsoft απέσυρε την επίσημη υποστήριξη των Windows XP τον Απρίλιο 2009, των Windows Vista τον Απρίλιο 2012, των Windows Server 2003 τον Ιούλιο 2010 και των Windows Server 2008 τον Ιανουάριο 2015. Η HP θα συνεχίσει να παρέχει την καλύτερη δυνατή υποστήριξη για αυτά τα λειτουργικά συστήματα που δεν κυκλοφορούν πλέον. Ωστόσο, οι συσκευές εξόδου δεν υποστηρίζονται σε αυτά τα λειτουργικά συστήματα.

OS X: Hálózati kapcsolat esetén a telepített tartozékok listája automatikusan frissül az első nyomtatási feladat közben, a tartozék telepítését követően. Ha ez nem történik meg, vagy ha USB-kapcsolatot használ, végezze el a következő lépéseket:

1. Válassza az Apple menü (🍏) **System Preferences** (Rendszerbeállítások) parancsát.
2. Válassza a **Print & Scan** (Nyomtatás és beolvasás) (vagy **Printers & Scanners** (Nyomtatók és lapolvasók)) parancsot.
3. Válassza ki a nyomtatót, válassza az **Options & Supplies** (Tartozékok és kellékek) elemet, majd válassza a **Driver** (Illesztőprogram) lehetőséget.
4. Konfigurálja manuálisan a tartozékokat.

Windows® 8.0 és 8.1, illetve Windows 10: Ha a nyomtató szoftverének telepítése előtt csatlakoztatja a tartozékokat, nincs szükség erre az eljárásra. Ha a nyomtató szoftverének telepítése után csatlakoztatja a tartozékokat, végezze el a következő lépéseket:

1. Görgessen a képernyő bal alsó sarkába, és kattintson a megjelenő ablakra.
2. Válassza a **Vezérlőpult** elemet. A **Hardver és hang** területen válassza az **Eszközök és nyomtatók megtekintése** elemet.
3. Kattintson a jobb gombbal a nyomtató nevére, és válassza a **Nyomtató tulajdonságai** lehetőséget.
4. Kattintson az **Eszközbeállítások** fülre.
5. Frissítse a telepített kiegészítőket. A lépések a nyomtató illesztőprogramjától függően eltérőek:
 - A HP PCL 6 nyomtató-illesztőprogram segítségével létesített hálózati vagy USB-kapcsolat esetén: kattintson az **Azonnali frissítés** gombra.
 - A HP PCL-6 4-es verziójú nyomtató-illesztőprogram segítségével létesített hálózati vagy USB-kapcsolat esetén: telepítse manuálisan a tartozékokat. Ehhez válassza a **Tartozék kimeneti tálcá** lehetőséget, majd válassza ki a tartozékokat.

Windows 7: Ha a nyomtató szoftverének telepítése előtt csatlakoztatja a tartozékokat, nincs szükség erre az eljárásra. Ha a nyomtató szoftverének telepítése után csatlakoztatja a tartozékokat, végezze el a következő lépéseket:

1. Győződjön meg arról, hogy a nyomtató be van kapcsolva, és csatlakoztatva van a számítógéphez vagy a hálózathoz.
2. Nyissa meg a Windows Start menüjét, és kattintson az **Eszközök és nyomtatók** menüpontra.
3. Kattintson a jobb gombbal a nyomtató nevére, és válassza a **Nyomtató tulajdonságai** lehetőséget.
4. Kattintson az **Eszközbeállítások** fülre.
5. A HP PCL 6 nyomtató-illesztőprogram segítségével létesített hálózati vagy USB-kapcsolat esetén válassza az **Azonnali frissítés** lehetőséget.

Megjegyzés: Windows XP, Windows Vista®, Server 2003 és Server 2008 (minden 32 bites verzió): A Microsoft megszüntette a következő operációs rendszerek teljes támogatását: Windows XP 2009 áprilisában, Windows Vista 2012 áprilisában, Windows Server 2003 2010 júliusában, Windows Server 2008 2015 januárjában. A HP továbbra is megteszi a tőle telhetőket ezeknek a régebbi operációs rendszereknek a támogatásáért. A kimeneti eszközöket azonban nem támogatja ezeken az operációs rendszereken.

OS X: Untuk sambungan jaringan, daftar pilihan terinstal akan diperbarui secara otomatis saat tugas cetak pertama berlangsung setelah pemasangan aksesoris. Jika tidak, atau saat menggunakan sambungan USB, lakukan langkah-langkah berikut:

1. Dari menu Apple (🍏), klik **System Preferences** (Preferensi Sistem).
2. Pilih **Print & Scan** (Cetak & Pindai) (atau **Printers & Scanners** (Printer & Pemindai)).
3. Pilih printer, pilih **Options & Supplies** (Pilihan & Persediaan), lalu pilih **Driver**.
4. Konfigurasikan aksesoris secara manual.

Windows® 8.0 dan 8.1, serta Windows 10: Bila aksesoris dipasang sebelum menginstal perangkat lunak printer, prosedur ini tidak diperlukan. Bila aksesoris dipasang setelah menginstal perangkat lunak printer, lakukan langkah berikut:

1. Gulir ke sudut kiri bawah layar, lalu klik kanan jendela yang ditampilkan.
2. Pilih **Control Panel** (Panel Kontrol). Dalam **Hardware and Sound** (Perangkat Keras dan Suara), pilih **View devices and printers** (Lihat perangkat dan printer).
3. Klik kanan nama printer, lalu pilih **Printer Properties** (Properti Printer).
4. Klik tab **Device Settings** (Pengaturan Perangkat).
5. Perbarui pilihan yang diinstal. Langkah-langkah ini dapat beragam, tergantung pada jenis driver cetak:
 - Untuk sambungan jaringan atau USB dengan driver cetak HP PCL 6: Pilih **Update Now** (Perbarui Sekarang).
 - Untuk sambungan jaringan atau USB dengan driver cetak HP PCL 6 versi 4: pasang aksesoris secara manual dengan memilih **Accessory Output Bin** (Baki Keluaran Aksesoris), lalu memilih aksesoris.

Windows 7: Bila aksesoris dipasang sebelum menginstal perangkat lunak printer, prosedur ini tidak diperlukan. Bila aksesoris dipasang setelah menginstal perangkat lunak printer, lakukan langkah berikut:

1. Pastikan printer telah dihidupkan dan tersambung ke komputer atau jaringan.
2. Buka menu Start (Mulai) Windows, lalu klik **Devices and Printers** (Perangkat dan Printer).
3. Klik kanan nama printer, lalu pilih **Printer Properties** (Properti Printer).
4. Klik tab **Device Settings** (Pengaturan Perangkat).
5. Untuk sambungan jaringan atau USB dengan driver cetak HP PCL 6, pilih **Update Now** (Perbarui Sekarang).

Catatan: Windows XP, Windows Vista® Server 2003, dan Server 2008 (semua versi 32-bit): Microsoft menghentikan jalur dukungan utama untuk Windows XP pada April 2009, Windows Vista pada April 2012, Windows Server 2003 pada Juli 2010, dan Windows Server 2008 pada Januari 2015. HP akan terus memberikan dukungan terbaik untuk sistem operasi yang telah dihentikan tersebut. Namun demikian, perangkat keluaran tidak didukung pada sistem operasi ini.

OS X: ネットワーク接続の場合は、インストールしたオプションのリストが、アクセサリのインストール後、最初の印刷ジョブ実行中に自動的に更新されます。自動的に更新されない場合や、USB 接続を使用する場合は、次の手順を実行します。

1. Apple メニュー (🍏) で [システム環境設定] をクリックします。
2. [プリントとスキャン] (または [プリンタとスキャナ]) を選択します。
3. プリンタを選択し、[オプションとサプライ]、[ドライバ] の順に選択します。
4. アクセサリを手動で設定します。

Windows® 8.0、8.1、および Windows 10: プリンタ ソフトウェアをインストールする前にアクセサリを取り付ける場合は、この手順は不要です。プリンタ ソフトウェアをインストールしてからアクセサリを取り付ける場合は、次の手順を実行してください。

1. 画面の左下隅にスクロールし、表示されるウィンドウを右クリックします。
2. [コントロールパネル] を選択します。[ハードウェアとサウンド] で [デバイスとプリンターの表示] を選択します。
3. プリンタの名前を右クリックし、[プリンターのプロパティ] を選択します。
4. [デバイスの設定] タブをクリックします。
5. インストールするオプションを更新します。この手順は、プリンタ ドライバによって異なります。
 - ・ HP PCL 6 プリンタ ドライバを使用するネットワーク接続または USB 接続の場合： [今すぐ更新] を選択します。
 - ・ HP PCL-6 バージョン 4 プリンタ ドライバを使用するネットワーク接続または USB 接続の場合： [Accessory Output Bin] (アクセサリ排紙ビン) を選択し、アクセサリを選んで手動でインストールします。

Windows 7: プリンタ ソフトウェアをインストールする前にアクセサリを取り付ける場合は、この手順は不要です。プリンタ ソフトウェアをインストールしてからアクセサリを取り付ける場合は、次の手順を実行してください。

1. プリンタに電源が入っていることと、コンピュータまたはネットワークに接続されていることを確認します。
2. Windows の [スタート] メニューを開き、[デバイスとプリンター] をクリックします。
3. このプリンタの名前を右クリックし、[プリンターのプロパティ] を選択します。
4. [デバイスの設定] タブをクリックします。
5. HP PCL 6 プリンタ ドライバを使用するネットワーク接続または USB 接続の場合は、[今すぐ更新] を選択します。

注記： Windows XP、Windows Vista®、Server 2003、および Server 2008 (すべて 32 ビット版): Microsoft は 2009 年 4 月に Windows XP、2012 年 4 月に Windows Vista、2010 年 7 月に Windows Server 2003、2015 年 1 月に Windows Server 2008 のメインストリーム サポートを終了しました。HP は、サポート中止になったオペレーティングシステムについて引き続き最善のサポートを提供します。ただし、出力デバイスは、このようなオペレーティングシステムでサポートされません。

OS X: қосалқы құралды орнатқаннан кейінгі бірінші баспа тапсырмасы кезінде орнатылған опциялар тізімі автоматты түрде жаңартылады. Болмаса немесе USB қосылымын пайдалану кезінде келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Apple мәзірінде (🍏) **System Preferences** (Жүйе параметрлері) тармағын басыңыз.
2. **Print & Scan** (Басып шығару және сканерлеу) (немесе **Printers & Scanners** (Принтерлер және сканерлер)) тармағын таңдаңыз.
3. Принтерді таңдаңыз, **Options & Supplies** (Опциялар және шығын материалдары) тармағын, одан кейін **Driver** (Драйвер) тармағын таңдаңыз.
4. Қосалқы құралды қолмен конфигурациялаңыз.

Windows® 8.0 and 8.1 және Windows 10: қосалқы құралды өнімнің бағдарламалық құралын орнатпастан бұрын тіркесеңіз, бұл процедура қажет емес. Қосалқы құралды өнімнің бағдарламалық құралын орнатқаннан кейін тіркесеңіз, келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Экранның төменгі сол жақ бұрышына жылжып барыңыз да, көрсетілген терезені тінтуірдің оң жақ түймесімен басыңыз.
2. **Control Panel** (Басқару панелі) тармағын таңдаңыз. **Hardware and Sound** (Жабдық және дыбыс) астынан **View devices and printers** (Құрылғыларды және принтерлерді көру) тармағын таңдаңыз.
3. Принтер атауын тінтуірдің оң жақ түймесімен басып, **Printer Properties**. (Принтер сипаттары) тармағын таңдаңыз.
4. **Device Settings** (Құрылғы параметрлері) қойындысын басыңыз.
5. Орнатылған опцияларды жаңартыңыз. Қадамдар баспа драйверіне байланысты әртүрлі болады:
 - ・ HP PCL 6 баспа драйверімен желі немесе USB қосылымы үшін: **Update Now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз.
 - ・ HP PCL-6 баспа драйверінің 4-нұсқасымен желі немесе USB қосылымы үшін: қосалқы құралды **Accessory Output Bin** (Қосалқы құралдың шығыс наусы) опциясын және қосалқы құралды таңдау арқылы қолмен орнатыңыз.

Windows 7: қосалқы құралды өнімнің бағдарламалық құралын орнатпастан бұрын тіркесеңіз, бұл процедура қажет емес. Қосалқы құралды өнімнің бағдарламалық құралын орнатқаннан кейін тіркесеңіз, келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Принтердің қосылғанын және компьютерге немесе желіге жалғанғанын тексеріңіз.
2. Windows Start (Бастау) мәзірін ашып, **Devices and Printers** (Құрылғылар мен принтерлер) тармағын таңдаңыз.
3. Осы принтер атауын тінтуірдің оң жақ түймесімен басып, **Printer Properties** (Принтердің сипаттары) тармағын таңдаңыз.
4. **Device Settings** (Құрылғы параметрлері) қойындысын басыңыз.
5. HP PCL 6 баспа драйверімен желі немесе USB қосылымы үшін, **Update Now** (Қазір жаңарту) түймесін басыңыз.

Ескертпе. Windows XP, Windows Vista® Server 2003 және Server 2008 (барлық 32-биттік нұсқалары): Microsoft корпорациясы Windows XP жүйесі үшін 2009 жылдың сәуір айынан, Windows Vista жүйесі үшін 2012 жылдың сәуір айынан, Windows Server 2003 жүйесі үшін 2010 жылдың шілде айынан және Windows Server 2008 жүйесі үшін 2015 жылдың қаңтар айынан бастап негізгі қолдау көрсетуді тоқтатты. HP компаниясы осы тоқтатылған операциялық жүйелер үшін ең тиімді қолдау көрсетуді жалғастырады. Дегенмен, шығару құрылғылары осы операциялық жүйелерде қолданылмайды.

OS X: 네트워크 연결의 경우 부속품을 설치한 후 첫 번째 인쇄 작업 시 설치된 옵션의 목록이 자동으로 업데이트됩니다. 그렇지 않거나 USB 연결을 사용하는 경우에는 다음 단계를 수행하십시오.

1. Apple 메뉴 ()에서 **시스템 환경 설정을 클릭합니다.**
2. 인쇄 및 스캔(또는 **프린터 및 스캐너**)을 선택합니다.
3. 프린터를 선택하고 **옵션 및 소모품**을 선택한 다음 **드라이버를 선택합니다.**
4. 부속품을 수동으로 구성합니다.

Windows 8.0, 8.1 및 Windows 10: 프린터 소프트웨어를 설치하기 전에 부속품을 연결한 경우, 이 절차는 필요하지 않습니다. 프린터 소프트웨어를 설치한 후에 부속품을 연결하는 경우, 다음 단계를 수행하십시오.

1. 화면의 왼쪽 하단으로 스크롤하여 표시되는 창을 마우스 오른쪽 버튼으로 클릭합니다.
2. **제어판을 선택합니다. 하드웨어 및 소리에서 장치 및 프린터 보기를 선택합니다.**
3. 프린터의 이름을 마우스 오른쪽 버튼으로 클릭하고 **프린터 속성을 선택합니다.**
4. 장치 설정 **탭을 클릭합니다.**
5. 설치된 옵션을 업데이트합니다. 이 단계는 인쇄 드라이버에 따라 다음과 같이 다양합니다.
 - HP PCL 6 인쇄 드라이버를 사용하는 네트워크 또는 USB 연결의 경우: **지금 업데이트**를 선택합니다.
 - HP PCL-6 버전 4 인쇄 드라이버를 사용하는 네트워크 또는 USB 연결의 경우: **부속품 출력함**을 선택하고 부속품을 선택하여 수동으로 부속품을 설치합니다.

Windows 7: 프린터 소프트웨어를 설치하기 전에 부속품을 연결한 경우, 이 절차는 필요하지 않습니다. 프린터 소프트웨어를 설치한 후에 부속품을 연결하는 경우, 다음 단계를 수행하십시오.

1. 프린터가 켜져 있고 컴퓨터나 네트워크에 연결되어 있는지 확인합니다.
2. Windows 시작 메뉴를 열고 **장치 및 프린터를 클릭합니다.**
3. 해당 프린터의 이름을 마우스 오른쪽 버튼으로 클릭하고 **프린터 속성을 선택합니다.**
4. **장치 설정** 탭을 클릭합니다.
5. HP PCL 6 인쇄 드라이버를 사용하는 네트워크 또는 USB 연결의 경우 **지금 업데이트**를 선택합니다.

참고: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 및 Server 2008(모든 32비트 버전): Microsoft는 2009년 4월에 Windows XP, 2012년 4월에 Windows Vista, 2010년 7월에 Windows Server 2003, 2015년 1월에 Windows Server 2008에 대한 주요 지원을 중단했습니다. HP는 이들 중단된 운영 체제에 대한 지원을 위해 최선을 다할 예정입니다. 단, 이들 운영 체제에서의 출력 장치는 지원되지 않습니다.

OS X: tīkla savienojumam pēc piederuma instalēšanas pirmā drukas darba laikā vajadzētu automātiski atjaunināties instalēto opciju sarakstam.

Ja tā nenotiek vai ja izmantojat USB savienojumu, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izvēlnē Apple () noklikšķiniet uz **System Preferences** (Sistēmas preferences).
2. Atlasiet **Print & Scan** (Drukāt un skenēt) (vai **Printers & Scanners** (Printeri un skeneri)).
3. Atlasiet printeri, atlasiet **Options & Supplies** (Opcijas un materiāli) un pēc tam atlasiet **Driver**.
4. Manuāli konfigurējiet piederumu.

Windows® 8.0 un 8.1, un Windows 10: ja piederumu pievieno pirms printera programmatūras instalēšanas, šī procedūra nav jāveic. Ja piederumu pievieno pēc printera programmatūras instalēšanas, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Ritiniet līdz ekrāna apakšējam kreisajam stūrim un ar peles labo pogu noklikšķiniet uz parādītā loga.
2. Atlasiet **Control Panel** (Vadības panelis). Sadaļā **Hardware and Sound** (Aparatūra un skaņa) atlasiet **View devices and printers** (Skatīt ierīces un printerus).
3. Ar peles labo pogu noklikšķiniet uz printera nosaukuma un pēc tam atlasiet **Printer Properties** (Printera rekvizīti).
4. Noklikšķiniet uz cilnes **Device Settings** (Ierīces iestatījumi).
5. Atjauniniet instalētās opcijas. Veicamās darbības ir atkarīgas no printera draivera.
 - Ja tīkla vai USB savienojums ir izveidots ar draiveri HP PCL 6: atlasiet **Update Now** (Atjaunināt tūlīt).
 - Ja tīkla vai USB savienojums ir izveidots ar draivera HP PCL-6 versiju 4: manuāli instalējiet piederumu, atlasot **Accessory Output Bin** (Piederumu izvades nodalījums) un izvēloties piederumu.

Windows 7: ja piederumu pievieno pirms printera programmatūras instalēšanas, šī procedūra nav jāveic. Ja piederumu pievieno pēc printera programmatūras instalēšanas, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Pārliecinieties, ka printeris ir ieslēgts un pievienots datoram vai tīklam.
2. Atveriet Windows izvēlni Sākt un pēc tam noklikšķiniet uz **Ierīces un printeri**.
3. Ar peles labo pogu noklikšķiniet uz printera nosaukuma un atlasiet **Printera rekvizīti**.
4. Noklikšķiniet uz cilnes **Device Settings** (Ierīces iestatījumi).
5. Ja tīkla vai USB savienojums ir izveidots ar draiveri HP PCL 6, atlasiet **Update Now** (Atjaunināt tūlīt).

Piezīme. Windows XP, Windows Vista® Server 2003, un Server 2008 (visas 32 bitu versijas): 2009. gada aprīlī korporācija Microsoft pārtrauca galvenā atbalsta nodrošināšanu operētājsistēmai Windows XP, 2012. gada aprīlī — operētājsistēmai Windows Vista, 2010 gada jūlijā operētājsistēmai Windows Server 2003 un 2015. gada janvārī — operētājsistēmai Windows Server 2008. HP turpinās nodrošināt labāko iespējamo atbalstu šīm operētājsistēmām, kuras vairs netiek atbalstītas. Tomēr izvades ierīces šajās operētājsistēmās netiek atbalstītas.

OS X: Jungiantis prie tinklo įdiegus priedą įdiegtų parinkčių sąrašas turi būti automatiškai atnaujintas per pirmąją spausdinimo užduotį. Jei taip nėra arba jei naudojate USB jungtį, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. „Apple“ meniu (🍏) spustelėkite **System Preferences** (sistemos nuostatos).
2. Pasirinkite **Print & Scan** (spausdinti ir nuskaityti) (arba **Printers & Scanners** (spausdintuvai ir skaitytuvai)).
3. Pasirinkite spausdintuvą, **Options & Supplies** (parinkty ir reikmenys), tada pasirinkite **Driver** (tvarkyklė).
4. Patys sukonfigūruokite priedą.

„Windows® 8.0“ ir „Windows® 8.1“ bei „Windows 10“: jei priedą prijungiate prieš diegdami spausdintuvo programinę įrangą, ši procedūra nėra būtina. Jei priedą prijungiate įdiegę spausdintuvo programinę įrangą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Slinkite į apatinį kairįjį ekrano kampą ir dešiniu juo pelės klavišu spustelėkite rodomą ekraną.
2. Pasirinkite **Control Panel** (valdymo skydas). Srityje **Hardware and Sound** (aparatinė įranga ir garsas) pasirinkite **View devices and printers** (aparatinė įrenginius ir spausdintuvus).
3. Dešiniu juo pelės klavišu spustelėkite spausdintuvo pavadinimą ir pasirinkite **Printer Properties** (spausdintuvo ypatybės).
4. Spustelėkite skirtuką **Device Settings** (įrenginio parametrai).
5. Atnaujinkite įdiegtas parinktis. Šie veiksmai gali skirtis; jie priklauso nuo spausdintuvo tvarkyklės:
 - Tinklo arba USB ryšio su HP PCL 6 spausdintuvo tvarkykle atveju: Pasirinkite **Update Now** (naujinti dabar).
 - Tinklo arba USB ryšio su HP PCL-6 4 spausdintuvo tvarkykle atveju: patys įdiekite priedą pasirinkdami **Accessory Output Bin** (priedų išvesties talpykla), o tada – priedą.

„Windows 7“: jei priedą prijungiate prieš diegdami spausdintuvo programinę įrangą, ši procedūra nėra būtina. Jei priedą prijungiate įdiegę spausdintuvo programinę įrangą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įsitinkite, kad spausdintuvas yra įjungtas ir prijungtas prie kompiuterio arba tinklo.
2. Atidarykite „Windows“ pradžios meniu ir spustelėkite **Devices and Printers** (įrenginiai ir spausdintuvai).
3. Dešiniu juo pelės klavišu spustelėkite šio spausdintuvo pavadinimą ir pasirinkite **Printer Properties** (spausdintuvo ypatybės).
4. Spustelėkite skirtuką **Device Settings** (įrenginio parametrai).
5. Tinklo arba USB ryšio su HP PCL 6 spausdintuvo tvarkykle atveju pasirinkite **Update Now** (naujinti dabar).

Pastaba. „Windows XP“, „Windows Vista® Server 2003“ ir „Server 2008“ (visos 32 bitų versijos): „Microsoft“ nutraukė standartinį „Windows XP“ palaikymą 2009 m. balandžio mėn., „Windows Vista“ palaikymą – 2012 m. balandžio mėn., „Windows Server 2003“ palaikymą – 2010 m. liepos mėn. ir „Windows Server 2008“ palaikymą – 2015 m. sausio mėn. HP toliau dės dideles pastangas šioms sustabdytoms operacinėms sistemoms palaikyti. Tačiau išvesties įrenginiai šiose operacinėse sistemose nepalaikomi.

OS X: Listen over installerte alternativer skal oppdateres automatisk under den første utskriftsjobben etter at du har installert tilbehøret. Hvis den ikke gjør det, eller når du bruker en USB-tilkobling, gjør du følgende:

1. På Apple-menyen (🍏), klikker du på **Systeminnstillinger**.
2. Velg **Skriv ut og skann** (eller **Skrivere og skannere**).
3. Velg skriveren, velg **Alternativer og rekvisita**, og velg deretter **Driver**.
4. Konfigurer tilbehøret manuelt.

Windows® 8.0 og 8.1, og Windows 10: Når du kobler til tilbehøret før du har installert skriverprogramvaren, trenger du ikke gjøre dette.

Når du kobler til tilbehøret etter at du har installert skriverprogramvaren, gjør du følgende:

1. Rull ned til hjørnet nederst til venstre på skjermen, og høyreklikk vinduet som vises.
2. Velg **Kontrollpanel**. Gå til **Maskinvare og lyd**, og velg **Vis enheter og skrivere**.
3. Høyreklikk på navnet til skriveren og velg deretter **Skriveregenskaper**.
4. Klikk på fanen **Enhetsinnstillinger**.
5. Oppdater de installerte alternativene. Fremgangsmåten varierer avhengig av skriverdriver:
 - For en nettverks- eller USB-tilkobling med skriverdriveren HP PCL 6: Velg **Oppdater nå**.
 - For en nettverks- eller USB-tilkobling med skriverdriveren HP PCL-6, versjon 4: Installer tilbehøret manuelt ved å velge **Utskuff for tilbehør** og velge tilbehøret.

Windows 7: Når du kobler til tilbehøret før du har installert skriverprogramvaren, trenger du ikke gjøre dette. Når du kobler til tilbehøret etter at du har installert skriverprogramvaren, gjør du følgende:

1. Kontroller at skriveren er slått på og at den er koblet til datamaskinen eller nettverket.
2. Åpne Start-menyen i Windows, og klikk deretter på **Enheter og skrivere**.
3. Høyreklikk på navnet til denne skriveren, og velg **Skriveregenskaper**.
4. Klikk på fanen **Enhetsinnstillinger**.
5. For en nettverks- eller USB-tilkobling med skriverdriveren HP PCL 6, velger du **Oppdater nå**.

Merk: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 og Server 2008 (32-biters versjoner): Microsoft avsluttet støtten for Windows XP i april 2009, Windows Vista i april 2012, Windows Server 2003 i juli 2010 og Windows Server 2008 i januar 2015. HP vil fortsette å gi den beste støtten som mulig for disse operativsystemene som ikke leveres lenger. Utdatasheter støttes imidlertid ikke i disse operativsystemene.

OS X: W przypadku połączenia sieciowego lista zainstalowanych opcji powinna zostać zaktualizowana automatycznie podczas pierwszego zlecenia drukowania po zainstalowaniu wyposażenia dodatkowego. Jeśli lista nie zostanie zaktualizowana lub używasz połączenia USB, wykonaj następujące kroki:

1. W menu Apple () kliknij opcję **Preferencje systemowe**.
2. Wybierz pozycję **Drukuj i skanuj** lub **Drukarki i skanery**.
3. Wybierz drukarkę, a następnie pozycję **Opcje i materiały eksploatacyjne** i **Sterownik**.
4. Ręcznie skonfiguruj wyposażenie dodatkowe.

Windows® 8.0 i 8.1 oraz Windows 10: Jeśli podłączasz akcesorium przed zainstalowaniem oprogramowania drukarki, pomini ten krok.

Jeśli podłączasz akcesorium po zainstalowaniu oprogramowania drukarki, wykonaj następujące kroki:

1. Przewiń widok do dolnego lewego rogu ekranu i prawym przyciskiem myszy kliknij okno, które się wyświetli.
2. Wybierz **Panel sterowania**. W obszarze **Sprzęt i dźwięk** wybierz opcję **Wyświetl urządzenia i drukarki**.
3. Prawym przyciskiem myszy kliknij nazwę drukarki i wybierz pozycję **Właściwości drukarki**.
4. Kliknij kartę **Ustawienia urządzenia**.
5. Zaktualizuj zainstalowane opcje. Wymagane czynności zależą od sterownika drukarki:
 - W przypadku połączenia przez sieć lub USB ze sterownikiem HP PCL 6: Wybierz polecenie **Aktualizuj teraz**.
 - W przypadku połączenia przez sieć lub USB ze sterownikiem HP PCL-6 w wersji 4: zainstaluj urządzenie dodatkowe ręcznie, wybierając pozycję **Pojemnik wyjściowy urządzenia dodatkowego**, a następnie urządzenie dodatkowe.

Windows 7: Jeśli podłączasz akcesorium przed zainstalowaniem oprogramowania drukarki, pomini ten krok. Jeśli podłączasz akcesorium po zainstalowaniu oprogramowania drukarki, wykonaj następujące kroki:

1. Upewnij się, czy drukarka jest włączona oraz podłączona do komputera lub sieci.
2. Otwórz menu Start w systemie Windows i kliknij **Urządzenia i drukarki**.
3. Prawym przyciskiem myszy kliknij nazwę drukarki i wybierz pozycję **Właściwości drukarki**.
4. Kliknij kartę **Ustawienia urządzenia**.
5. W przypadku połączenia przez sieć lub USB ze sterownikiem HP PCL 6 wybierz pozycję **Aktualizuj teraz**.

Uwaga: Windows XP, Windows Vista®, Server 2003 i Server 2008 (wersje 32-bitowe): Microsoft zakończył świadczenie wsparcia technicznego dla systemu Windows XP w kwietniu 2009 r., dla Windows Vista w kwietniu 2012 r., dla Windows Server 2003 w lipcu 2010 r., a dla systemu Windows Server 2008 w styczniu 2015 r. Firma HP podejmie starania, aby wspierać te systemy operacyjne. Mimo to systemy te nie obsługują urządzeń wyjściowych.

OS X: Para uma conexão de rede, a lista de opções instaladas deve ser atualizada automaticamente durante o primeiro trabalho de impressão, após a instalação do acessório. Se isso não ocorrer ou se você usar uma conexão USB, siga estas etapas:

1. No menu Apple (), clique em **Preferências de Sistema**.
2. Selecione **Imprimir e digitalizar** (ou **Impressoras e scanners**).
3. Selecione a impressora. Em seguida, selecione **Opções e suprimentos** e depois **Driver**.
4. Configure manualmente o acessório.

Windows® 8.0 e 8.1 e Windows 10: Quando você estiver fixando o acessório antes de ter instalado o software da impressora, este procedimento não será necessário. Se o acessório for instalado após a instalação do software da impressora, execute as etapas a seguir:

1. Role até o canto inferior esquerdo da tela e clique com o botão direito do mouse na janela exibida.
2. Selecione **Painel de Controle**. Em **Hardware e Som**, selecione **Exibir dispositivos e impressoras**.
3. Clique com o botão direito no nome da impressora e selecione **Propriedades da Impressora**.
4. Clique na guia **Configurações do dispositivo**.
5. Atualize as opções instaladas. As etapas variam de acordo com o driver de impressão:
 - Para uma conexão de rede ou USB com o driver de impressão HP PCL 6: Selecione **Atualizar Agora**.
 - Para uma conexão de rede ou USB com o driver de impressão HP PCL-6 versão 4: instale o acessório manualmente. Para isso, selecione **Compartmento de saída do acessório** e escolha o acessório.

Windows 7: Quando você estiver fixando o acessório antes de ter instalado o software da impressora, este procedimento não será necessário. Se o acessório for instalado após a instalação do software da impressora, execute as etapas a seguir:

1. Verifique se a impressora está ligada e se está conectada ao computador ou à rede.
2. Abra o menu Iniciar do Windows e clique em **Dispositivos e Impressoras**.
3. Clique com o botão direito do mouse no nome dessa impressora e selecione **Propriedades da Impressora**.
4. Clique na guia **Configurações do dispositivo**.
5. Para uma conexão de rede ou USB com o driver de impressão HP PCL 6, selecione **Atualizar Agora**.

Observação: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 e Server 2008 (todas as versões de 32 bits): A Microsoft descontinuou o suporte principal ao Windows XP em abril de 2009, ao Windows Vista em abril de 2012, ao Windows Server 2003 em julho de 2010 e ao Windows Server 2008 em janeiro de 2015. A HP continuará fornecendo o melhor suporte possível a esses sistemas operacionais descontinuados. No entanto, não há suporte a dispositivos de saída nesses sistemas operacionais.

OS X: Pentru o conexiune de rețea, lista de opțiuni instalate ar trebui să se actualizeze automat în timpul primei lucrări de imprimare de după instalarea accesoriului. În caz contrar, sau când se utilizează o conexiune USB, efectuați următorii pași:

1. Din meniul Apple (), faceți clic pe **System Preferences** (Preferințe sistem).
2. Selectați **Print & Scan** (Imprimare și scanare) (sau **Printers & Scanners** (Imprimante și scanere)).
3. Selectați imprimanta, selectați **Options & Supplies** (Opțiuni și consumabile), apoi selectați **Driver**.
4. Configurați manual accesoriul.

Windows® 8.0, 8.1 și Windows 10: Când atașați accesoriul înainte de a instala software-ul imprimantei, această procedură nu este necesară. Dacă atașați accesoriul după ce ați instalat software-ul imprimantei, efectuați următorii pași:

1. Derulați până în colțul din stânga-jos al ecranului și faceți clic dreapta pe fereastra care se afișează.
2. Selectați **Panou de control**. La **Hardware și sunete**, selectați **Vizualizați dispozitive și imprimante**.
3. Faceți clic dreapta pe numele imprimantei, apoi selectați **Proprietăți imprimantă**.
4. Faceți clic pe fila **Setări dispozitiv**.
5. Actualizați opțiunile instalate. Pașii variază în funcție de driverul de imprimare:
 - Pentru o conexiune de rețea sau USB cu driverul de imprimare HP PCL 6: selectați **Actualizare acum**.
 - Pentru o conexiune de rețea sau USB cu driverul de imprimare HP PCL-6 versiunea 4: instalați manual accesoriul, selectând **Accessory Output Bin** (Sertar de ieșire accesoriu) și alegând accesoriul.

Windows 7: Când atașați accesoriul înainte de a instala software-ul imprimantei, această procedură nu este necesară. Dacă atașați accesoriul după ce ați instalat software-ul imprimantei, efectuați următorii pași:

1. Asigurați-vă că imprimanta este pornită și conectată la computer sau la rețea.
2. Deschideți meniul Start din Windows, apoi faceți clic pe **Dispozitive și imprimante**.
3. Faceți clic dreapta pe numele acestei imprimante și selectați **Proprietăți imprimantă**.
4. Faceți clic pe fila **Setări dispozitiv**.
5. Pentru o conexiune de rețea sau USB cu driverul de imprimare HP PCL 6, selectați **Actualizare acum**.

Notă: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 și Server 2008 (toate versiunile pe 32 biți): Microsoft a retras asistența generală pentru Windows XP în aprilie 2009, pentru Windows Vista în aprilie 2012, pentru Windows Server 2003 în iulie 2010 și pentru Windows Server 2008 în ianuarie 2015. HP va continua să furnizeze asistență în limita posibilă pentru sistemele de operare scoase din uz. Totuși, dispozitivele de ieșire nu sunt acceptate în aceste sisteme de operare.

OS X. Если устройство подключается по сети, список установленного дополнительного оборудования обновляется автоматически при первом задании печати после установки дополнительного устройства. В противном случае (либо если устройство подключено с помощью кабеля USB) выполните следующие действия:

1. В меню Apple () нажмите **Системные настройки**.
2. Выберите **Печать и сканирование** (или **Принтеры и сканеры**).
3. Выберите принтер, затем — **Параметры и расходные материалы** и **Драйвер**.
4. Вручную настройте дополнительное устройство.

Windows® 8.0 и 8.1, Windows 10. Если дополнительное устройство устанавливается до установки ПО принтера, этот шаг можно пропустить. Если дополнительное устройство устанавливается после установки ПО принтера, выполните следующие действия:

1. Переместите курсор в нижний левый угол экрана и щелкните правой кнопкой мыши появившееся окно.
2. Выберите **Панель управления**. В окне **Оборудование и звук** выберите **Просмотр устройств и принтеров**.
3. Щелкните правой кнопкой мыши на названии принтера и выберите пункт **Свойства принтера**.
4. Перейдите на вкладку **Параметры устройства**.
5. Обновите список установленного дополнительного оборудования. Требуемые действия зависят от драйвера печати:
 - Для сетевого или USB-соединения и драйвера печати HP PCL 6: выберите **Обновить сейчас**.
 - Для сетевого или USB-соединения и драйвера печати HP PCL-6 версии 4: вручную установите дополнительное устройство. Для этого в разделе **Устанавливаемые дополнения** выберите дополнительное устройство.

Windows 7. Если дополнительное устройство устанавливается до установки ПО принтера, этот шаг можно пропустить. Если дополнительное устройство устанавливается после установки ПО принтера, выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что принтер включен и подключен к компьютеру или сети.
2. Откройте меню Windows «Пуск» и выберите **Устройства и принтеры**.
3. Щелкните правой кнопкой мыши на названии принтера и выберите **Свойства принтера**.
4. Перейдите на вкладку **Параметры устройства**.
5. Для сетевого или USB-соединения и драйвера печати HP PCL 6: выберите **Обновить сейчас**.

Примечание. Windows XP, Windows Vista® Server 2003 и Server 2008 (все 32-разрядные версии): Майкрософт прекратила предоставление базовой поддержки для Windows XP в апреле 2009 года, для Windows Vista в апреле 2012 года, для Windows Server 2003 в июле 2010 года и для Windows Server 2008 в январе 2015 года. Компания HP продолжит предоставление негарантированной поддержки операционных систем, по которым прекращена официальная поддержка. Однако в этих операционных системах не поддерживаются устройства вывода.

OS X: Za povezivanje sa mrežom, lista instaliranih opcija bi trebalo da se automatski ažurira tokom prvog štampanja, nakon montaže dodatne opreme. Ako se to ne desi ili ako koristite USB vezu, pratite sledeće korake:

1. U meniju Apple () kliknite na **System Preferences** (Željene postavke sistema).
2. Izaberite **Print & Scan** (Štampanje i skeniranje) (ili **Printers & Scanners** (Štampači i skeneri)).
3. Izaberite štampač, izaberite **Options & Supplies** (Opcije i potrošni materijal), a zatim izaberite **Driver** (Upravljački program).
4. Ručno podesite dodatnu opremu.

Windows® 8.0 i 8.1, kao i Windows 10: Ovaj postupak nije neophodan kada priključujete dodatak pre instaliranja softvera štampača. Kada priključujete dodatak posle instaliranja softvera štampača, pratite sledeće korake:

1. Idite do donjeg levog ugla ekrana i desnim tasterom miša kliknite na prozor koji će se pojaviti.
2. Izaberite **Control Panel** (Kontrolna tabla). U okviru **Hardware and Sound** (Hardver i zvuk), izaberite opciju **View devices and printers** (Prikaži uređaje i štampače).
3. Desnim tasterom miša kliknite na naziv štampača, a zatim izaberite stavku **Printer Properties** (Svojstva štampača).
4. Izaberite karticu **Device Settings** (Postavke uređaja).
5. Ažurirajte instalirane opcije. Koraci se razlikuju, u zavisnosti od upravljačkog programa štampača:
 - Za mrežnu ili USB vezu sa HP PCL 6 upravljačkim programom štampača: Izaberite **Update Now** (Ažuriraj odmah).
 - Za mrežnu ili USB vezu sa upravljačkim programom HP PCL-6 verzija 4: ručno instalirate dodatnu opremu tako što ćete izabrati **Accessory Output Bin** (Mesto za izlaz dodatne opreme) i odabrati dodatnu opremu.

Windows 7: Ovaj postupak nije neophodan kada priključujete dodatak pre instaliranja softvera štampača. Kada priključujete dodatak posle instaliranja softvera štampača, pratite sledeće korake:

1. Uverite se da je proizvod uključen i povezan na računar ili na mrežu.
2. Otvorite Windows Start meni, a zatim izaberite stavku **Devices and Printers** (Uređaji i štampači).
3. Kliknite desnim tasterom miša na naziv štampača, a zatim izaberite **Printer Properties** (Svojstva štampača).
4. Izaberite karticu **Device Settings** (Postavke uređaja).
5. Za mrežnu ili USB vezu sa HP PCL 6 upravljačkim programom štampača izaberite **Update Now** (Ažuriraj odmah).

Napomena: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 i Server 2008 (sve 32-bitne verzije): Korporacija Microsoft je povukla standardnu podršku za sisteme Windows XP u aprilu 2009, Windows Vista u aprilu 2012, Windows Server 2003 u julu 2010, a za Windows Server 2008 u januaru 2015. HP nastavlja da pruža podršku za ove zastarele operativne sisteme, koliko je u mogućnosti. Međutim, izlazni uređaji nisu podržani u ovim operativnim sistemima.

OS X: V prípade sieťového pripojenia by sa mal zoznam nainštalovaných možností automaticky aktualizovať počas prvej tlačovej úlohy po nainštalovaní príslušenstva. V opačnom prípade alebo ak používate pripojenie USB, postupujte takto:

1. V ponuke zariadenia Apple () kliknite na položku **System Preferences** (Vlastnosti systému).
2. Vyberte položku **Print & Scan** (Tlačíť a skenovať) (alebo **Printers & Scanners**) (Tlačiarne a skenery).
3. Vyberte tlačiareň, vyberte položku **Options & Supplies** (Možnosti a spotrebný materiál) a potom vyberte položku **Driver** (Ovládač).
4. Manuálne nakonfigurujte príslušenstvo.

Windows® 8.0, 8.1 a Windows 10: ak pripájate príslušenstvo, nemusíte pred inštaláciou softvéru tlačiarne tento postup vykonať. Ak pripájate príslušenstvo po nainštalovaní softvéru tlačiarne, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Prejdite do ľavého dolného rohu obrazovky a pravým tlačidlom kliknite na zobrazené okno.
2. Vyberte položku **Control Panel** (Ovládací panel). V časti **Hardware and Sound** (Hardvér a zvuk) vyberte položku **View devices and printers** (Zobraziť zariadenia a tlačiarne).
3. Pravým tlačidlom myši kliknite na názov tlačiarne a potom vyberte položku **Printer Properties** (Vlastnosti tlačiarne).
4. Kliknite na kartu **Device Settings** (Nastavenia zariadenia).
5. Aktualizujte nainštalované možnosti. Kroky sa môžu líšiť podľa ovládača tlačiarne:
 - V prípade sieťového alebo USB pripojenia pomocou ovládača HP PCL 6: vyberte možnosť **Update Now** (Aktualizovať teraz).
 - V prípade sieťového alebo USB pripojenia pomocou ovládača tlačiarne HP PCL-6 verzie 4: príslušenstvo nainštalujete manuálne výberom možnosti **Accessory Output Bin** (Výstupný zásobník pre príslušenstvo) a výberom príslušenstva.

Windows 7: ak pripájate príslušenstvo, nemusíte pred inštaláciou softvéru tlačiarne tento postup vykonať. Ak pripájate príslušenstvo po nainštalovaní softvéru tlačiarne, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Skontrolujte, či je tlačiareň zapnutá a či je pripojená k počítaču alebo sieti.
2. V systéme Windows otvorte ponuku Start (Štart) a kliknite na položku **Devices and Printers** (Zariadenia a tlačiarne).
3. Pravým tlačidlom myši kliknite na názov tejto tlačiarne a vyberte položku **Printer Properties** (Vlastnosti tlačiarne).
4. Kliknite na kartu **Device Settings** (Nastavenia zariadenia).
5. V prípade sieťového alebo USB pripojenia pomocou ovládača HP PCL 6 vyberte položku **Update Now** (Aktualizovať teraz).

Poznámka: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 a Server 2008 (všetky 32-bitové verzie): Spoločnosť Microsoft prestala poskytovať bežnú podporu pre systém Windows XP v apríli 2009, pre systém Windows Vista v apríli 2012, pre systém Windows Server 2003 v júli 2010 a pre systém Windows Server 2008 v januári 2015. Spoločnosť HP bude naďalej poskytovať najlepšiu možnú podporu pre tieto zastarané operačné systémy. Výstupné zariadenia však v týchto operačných systémoch nie sú podporované.

OS X: Pri omrežni povezavi je seznam nameščenih možnosti samodejno posodobljen med prvim tiskalnim poslom po namestitvi pripomočka.

Če ni ali če uporabljate povezavo USB, izvedite ta navodila:

1. V meniju »Apple« (🍏) kliknite **System Preferences** (Nastavitve sistema).
2. Izberite **Print & Scan** (Tiskanje in optično branje) (ali **Printers & Scanners** (Tiskalniki in optični bralniki)).
3. Izberite tiskalnik, **Options & Supplies** (Možnosti in potrošni material) in nato **Driver** (Gonilnik).
4. Pripomoček konfigurirajte ročno.

Windows® 8.0 in 8.1 ter Windows 10: če pripomoček priključite pred namestitvijo programske opreme tiskalnika, vam tega postopka ni treba izvesti. Če pripomoček priključite po namestitvi programske opreme tiskalnika, upoštevajte ta navodila:

1. Pomaknite se do spodnjega levega kota zaslona in z desno tipko miške kliknite okno, ki se prikaže.
2. Izberite **Nadzorna plošča**. V razdelku **Strojna oprema in zvok** izberite **Ogled naprav in tiskalnikov**.
3. Z desno tipko miške kliknite ime tiskalnika in nato izberite **Lastnosti tiskalnika**.
4. Kliknite zavihek **Nastavitve naprave**.
5. Posodobite nameščene možnosti. Navodila se razlikujejo glede na gonilnik tiskalnika:
 - V primeru omrežne povezave ali povezave prek USB-ja z gonilnikom tiskalnika HP PCL 6: Izberite **Posodobi zdaj**.
 - V primeru omrežne povezave ali povezave prek USB-ja z gonilnikom tiskalnika HP PCL-6 različica 4: ročno namestite pripomoček tako, da izberete **Izhodni pladenj pripomočka** in nato izberete pripomoček.

Windows 7: če pripomoček priključite pred namestitvijo programske opreme tiskalnika, vam tega postopka ni treba izvesti. Če pripomoček priključite po namestitvi programske opreme tiskalnika, upoštevajte ta navodila:

1. Preverite, ali je tiskalnik vklopljen in priključen na računalnik oziroma ima vzpostavljeno povezavo z omrežjem.
2. Odprite meni »Start« sistema Windows in kliknite **Naprave in tiskalniki**.
3. Z desno tipko miške kliknite ime tiskalnika in nato izberite **Lastnosti tiskalnika**.
4. Kliknite zavihek **Nastavitve naprave**.
5. V primeru omrežne povezave ali povezave prek USB-ja z gonilnikom tiskalnika HP PCL 6 izberite **Posodobi zdaj**.

Opomba: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 in Server 2008 (vse 32-bitne različice): Microsoft je ukinil osnovno podporo za Windows XP aprila 2009, za Windows Vista aprila 2012, za Windows Server 2003 julija 2010 in za Windows Server 2008 januarja 2015. Družba HP bo še naprej nudila najboljšo možno podporo za te ukinjene operacijske sisteme. Vendar pa v teh operacijskih sistemih niso podprte izhodne naprave.

OS X: För en nätverksanslutning uppdateras listan över installerade alternativ automatiskt under den första utskriften när tillbehöret har installerats. Om den inte gör det, eller om du använder en USB-anslutning, utför du följande steg:

1. I Apple-menyn (🍏) klickar du på **Systeminställningar**.
2. Välj **Skriv ut och skanna** (eller **Skrivare och skannrar**).
3. Välj skrivaren, välj **Alternativ och tillbehör** och välj sedan **Drivrutin**.
4. Konfigurera tillbehöret manuellt.

Windows® 8.0 och 8.1, och Windows 10: Om du monterar tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerat skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

1. Bläddra ned till skärmens vänstra hörn och högerklicka i fönstret som visas.
2. Välj **Kontrollpanelen**. Under **Maskinvara och ljud** väljer du **Visa enheter och skrivare**.
3. Högerklicka på skrivarens namn och välj sedan **Egenskaper för skrivare**.
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. Uppdatera de installerade alternativen. Stegen varierar beroende på skrivardrivrutinen:
 - För ett nätverk eller en USB-anslutning med skrivardrivrutin HP PCL 6: Välj **Uppdatera nu**.
 - För ett nätverk eller en USB-anslutning med skrivardrivrutin HP PCL-6 version 4: installera tillbehöret manuellt genom att välja **Accessory Output Bin** (tillbehörsutmatningsfack) och välja tillbehöret.

Windows 7: Om du monterar tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerat skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

1. Kontrollera att skrivaren är aktiverad och ansluten till datorn eller nätverket.
2. Öppna Windows Startmeny och klicka sedan på **Enheter och skrivare**.
3. Högerklicka på namnet på den här skrivaren och välj **Egenskaper för skrivare**.
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. För ett nätverk eller en USB-anslutning med skrivardrivrutin HP PCL 6 väljer du **Uppdatera nu**.

OBS: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 och Server 2008 (alla 32-bitarsversioner): Microsofts support för Windows XP upphörde i april 2009, för Windows Vista i april 2012, Windows Server 2003 i juli 2010 och Windows Server 2008 i januari 2015. HP fortsätter att tillhandahålla begränsad support för de avslutade operativsystemen. Utskriftsenheter stöds dock inte för dessa operativsystem.

OS X: สำหรับการเชื่อมต่อเครือข่าย รายการของตัวเลือกที่ติดตั้งควรจะถูกอัปเดตโดยอัตโนมัติในระหว่างงานพิมพ์ครั้งแรก หลังจากติดตั้งอุปกรณ์เสริมนี้แล้ว หากไม่มีการอัปเดตดังกล่าว หรือเมื่อมีการเชื่อมต่อด้วย USB ให้ดำเนินการตามขั้นตอนต่อไปนี้

1. จากเมนู **Apple ()** ให้คลิก **System Preferences** (การตั้งค่าระบบ)
2. เลือก **Print & Scan** (พิมพ์และสแกน) (หรือ **Printers & Scanners** (เครื่องพิมพ์และเครื่องสแกน))
3. เลือกเครื่องพิมพ์ และเลือก **Options & Supplies** (ตัวเลือกและวัสดุสิ้นเปลือง) จากนั้นจึงเลือก **Driver** (ไดรเวอร์)
4. กำหนดค่าอุปกรณ์เสริมด้วยตนเอง

Windows® 8.0 และ 8.1 และ Windows 10: หากต่ออุปกรณ์เสริมก่อนที่จะติดตั้งซอฟต์แวร์เครื่องพิมพ์ไม่จำเป็นต้องทำตามขั้นตอนนี้ แต่หากต่ออุปกรณ์เสริมหลังการติดตั้งซอฟต์แวร์เครื่องพิมพ์ ให้ดำเนินการตามขั้นตอนต่อไปนี้

1. เลื่อนไปหมุมล่างซ้ายของหน้าจอ และคลิกขวาบนรูปหน้าตาต่าง
2. เลือก **แผงควบคุม** ภายใต้ **ฮาร์ดแวร์และเสียง** ให้เลือก **อุปกรณ์และเครื่องพิมพ์**
3. คลิกขวาที่ชื่อเครื่องพิมพ์ จากนั้นเลือก **คุณสมบัติเครื่องพิมพ์**
4. คลิกที่ **การตั้งค่าอุปกรณ์**
5. อัปเดตตัวเลือกที่ติดตั้ง ซึ่งขั้นตอนนี้จะแตกต่างกันตามประเภทของไดรเวอร์การพิมพ์ดังนี้
 - สำหรับการเชื่อมต่อเครือข่ายหรือ USB และไดรเวอร์การพิมพ์ HP PCL 6: เลือก **Update Now** (อัปเดตทันที)
 - สำหรับการเชื่อมต่อเครือข่ายหรือ USB และไดรเวอร์การพิมพ์ HP PCL-6 เวอร์ชัน 4: ติดตั้งอุปกรณ์เสริมด้วยตนเองโดยเลือก **อุปกรณ์เสริมภาคกระดาษออก** และเลือกอุปกรณ์เสริมนี้

Windows 7: หากต่ออุปกรณ์เสริมก่อนที่จะติดตั้งซอฟต์แวร์เครื่องพิมพ์ไม่จำเป็นต้องทำตามขั้นตอนนี้ แต่หากต่ออุปกรณ์เสริมหลังการติดตั้งซอฟต์แวร์เครื่องพิมพ์ ให้ดำเนินการตามขั้นตอนต่อไปนี้

1. ตรวจสอบว่าเครื่องพิมพ์เปิดอยู่ และเชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หรือเครือข่ายแล้ว
2. เปิดเมนู **เริ่มต้น** ของ Windows และคลิก **อุปกรณ์และเครื่องพิมพ์**
3. คลิกขวาที่ชื่อเครื่องพิมพ์นี้ แล้วเลือก **คุณสมบัติเครื่องพิมพ์**
4. คลิกที่ **การตั้งค่าอุปกรณ์**
5. สำหรับการเชื่อมต่อเครือข่ายหรือ USB และไดรเวอร์การพิมพ์ HP PCL 6 ให้เลือก **Update Now** (อัปเดตทันที)

หมายเหตุ: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 และ Server 2008 (รุ่น 32 บิตทุกเวอร์ชัน): Microsoft หยุดให้การสนับสนุน Windows XP ในเดือนเมษายน 2009, Windows Vista ในเดือนเมษายน 2012 และ Windows Server 2003 ในเดือนกรกฎาคม 2010 และ Windows Server 2008 ในเดือนมกราคม 2015 แต่ HP จะยังคงให้การสนับสนุนระบบปฏิบัติการที่เลิกผลิตแล้วดังกล่าวอย่างสุดความสามารถต่อไป อย่างไรก็ตาม ระบบปฏิบัติการที่กล่าวมานี้ไม่รองรับอุปกรณ์รับกระดาษออก

OS X: 如果是網路連接，已安裝的選項清單應會在安裝附件之後，在執行第一個列印工作期間自動更新。如果清單未更新，或使用的是 USB 連接，請執行下列步驟：

1. 在「蘋果」選單 () 中，按一下**系統偏好設定**。
2. 選擇**列印與掃描** (或 **Printers & Scanners** (印表機與掃描器))。
3. 選擇印表機，選擇**選項與耗材**，然後選擇**驅動程式**。
4. 手動設定附件。

Windows® 8.0、8.1 和 Windows 10: 如果是在安裝印表機軟體之前安裝附件，此程序可以省略。如果是在安裝印表機軟體之後安裝附件，請執行下列步驟：

1. 捲動至螢幕左下角，然後用滑鼠右鍵按一下顯示的視窗。
2. 選擇**控制台**。在**硬體和音效**下，選擇**檢視裝置和印表機**。
3. 用滑鼠右鍵按一下印表機的名稱，然後選擇**印表機內容**。
4. 按一下**裝置設定標籤**。
5. 更新已安裝的選項。步驟因列印驅動程式而異：
 - 如果是網路或 USB 連接搭配 HP PCL 6 列印驅動程式：選擇**立即更新**。
 - 如果是網路或 USB 連接搭配 HP PCL-6 版本 4 列印驅動程式：選擇 **Accessory Output Bin** (附件出紙槽) 然後選擇附件，以手動安裝附件。

Windows 7: 如果是在安裝印表機軟體之前安裝附件，此程序可以省略。如果是在安裝印表機軟體之後安裝附件，請執行下列步驟：

1. 請確定印表機電源已打開，且已連接至電腦或網路。
2. 開啟 Windows 開始功能表，然後按一下**裝置和印表機**。
3. 用滑鼠右鍵按一下本印表機的名稱，然後選擇**印表機內容**。
4. 按一下**裝置設定標籤**。
5. 如果是網路或 USB 連接搭配 HP PCL 6 列印驅動程式，請選擇**立即更新**。

附註: Windows XP、Windows Vista® Server 2003 和 Server 2008 (所有 32 位元版本)：Microsoft 已在 2009 年 4 月終止對 Windows XP 的主要支援，在 2012 年 4 月終止對 Windows Vista 的主要支援，在 2010 年 7 月終止對 Windows Server 2003 的主要支援，在 2015 年 1 月終止對 Windows Server 2008 的主要支援。HP 將持續盡最大的努力來支援這些已停產的作業系統。不過，在這些作業系統中並不支援輸出裝置。

OS X: Ağ bağlantısı için yüklü seçeneklerin listesi, aksesuar eklendikten sonraki ilk yazdırma işi sırasında otomatik olarak güncellenir. Aksi takdirde veya bir USB bağlantısı kullanırken aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

1. Apple menüsünden (), **Sistem Tercihleri**'ni seçin.
2. **Yazdır ve Tara** (veya **Yazıcılar ve Tarayıcılar**) seçeneğini belirleyin.
3. Yazıcıyı seçin, **Seçenekler ve Sarf Malzemeleri**'ni ve ardından **Sürücü**'yü seçin.
4. Aksesuarı el ile yapılandırın.

Windows® 8.0 ve 8.1 ve Windows 10: Yazıcıyı, ürün yazılımını yüklemeyen önce ekliyorsanız bu prosedür gerekli değildir. Yazıcı yazılımını yükledikten sonra aksesuarı eklerken aşağıdaki adımları izleyin:

1. Ekranın sol alt köşesine gidin ve görüntülenen pencereye sağ tıklayın.
2. **Denetim Masası**'ni seçin. **Donanım ve Ses** altında **Aygıtları ve yazıcıları görüntüle**'yi seçin.
3. Yazıcının ismine sağ tıklayın ve ardından **Yazıcı Özellikleri** seçeneğini belirleyin.
4. **Aygıt Ayarları** sekmesine tıklayın.
5. Yüklü seçenekleri güncelleyin. Adımlar, yazıcı sürücüsüne göre değişir:
 - HP PCL 6 yazıcı sürücüsü ile bir ağ veya USB bağlantısı için: **Şimdi Güncelle**'yi seçin.
 - HP PCL-6 sürüm 4 yazıcı sürücüsü ile bir ağ veya USB bağlantısı için: **Aksesuar Çıkış Kutusu**'nu ve aksesuarı seçerek, aksesuarı el ile yükleyin.

Windows 7: Yazıcıyı, ürün yazılımını yüklemeyen önce ekliyorsanız bu prosedür gerekli değildir. Yazıcı yazılımını yükledikten sonra aksesuarı eklerken aşağıdaki adımları izleyin:

1. Yazıcının açık olduğundan ve bilgisayara ya da ağa bağlı olduğundan emin olun.
2. Windows Başlat menüsünü açın ve ardından **Aygıtlar ve Yazıcılar**'ı seçin.
3. Bu yazıcının ismine sağ tıklayın ve **Yazıcı Özellikleri** seçeneğini belirleyin.
4. **Aygıt Ayarları** sekmesine tıklayın.
5. HP PCL 6 yazıcı sürücüsü ile bir ağ veya USB bağlantısı için **Şimdi Güncelle**'yi seçin.

Not: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 ve Server 2008 (tüm 32 bit sürümleri): Microsoft, Nisan 2009'da Windows XP, Nisan 2012'de Windows Vista, Temmuz 2010'da Windows Server 2003 ve Ocak 2015'te Windows Server 2008 için sunduğu temel desteği sona erdirmiştir. HP, artık sağlanmayan bu işletim sistemlerini desteklemek için elinden gelen çabayı göstermeye devam edecektir. Bununla birlikte, bu işletim sistemlerinde çıkış cihazları desteklenmez.

OS X. Для мережевого підключення: список установлених параметрів автоматично оновлюється під час виконання першого завдання друку після встановлення додаткового приладдя. Якщо ні, або під час використання підключення за допомогою USB, виконайте наступні дії:

1. У меню Apple (), клацніть **System Preferences** (Системні налаштування).
2. Виберіть пункт **Print & Scan** (Друк та сканування) (або **Printers & Scanners** (Принтери та сканери)).
3. Виберіть принтер, виберіть пункт **Options & Supplies** (Опції та витратні матеріали), а потім виберіть **Driver** (Драйвер).
4. Вручну налаштуйте додаткове приладдя.

Windows® 8.0, 8.1 та Windows 10. Якщо ви під'єднуєте додаткове приладдя перед установленням програмного забезпечення принтера, ця процедура не є необхідною. Якщо ви під'єднуєте додаткове приладдя після інсталяції програмного забезпечення принтера, виконайте такі дії.

1. Перейдіть до нижнього лівого кута екрану та натисніть правую клавішею вікно, що відобразиться.
2. Виберіть **Панель керування**. У розділі **Устаткування та звук** виберіть **Переглянути принтери та пристрої**.
3. Клацніть правою кнопкою миші назву цього принтера і виберіть **Printer Properties** (Властивості принтера).
4. Клацніть вкладку **Device Settings** (Параметри пристрою).
5. Оновіть установлені параметри. Дії можуть відрізнятись залежно від драйвера принтера:
 - Для мережевого підключення або підключення за допомогою USB з драйвером друку HP PCL 6: виберіть **Update Now** (Оновити зараз).
 - Для мережевого підключення або підключення за допомогою USB з драйвером друку HP PCL-6 версії 4: установіть додаткове приладдя вручну. Для цього клацніть **Accessory Output Bin** (Додатковий вихідний приймач) та виберіть додаткове приладдя.

Для ОС Windows 7. Якщо ви під'єднуєте додаткове приладдя перед установленням програмного забезпечення принтера, ця процедура не є необхідною. Якщо ви під'єднуєте додаткове приладдя після інсталяції програмного забезпечення принтера, виконайте такі дії.

1. Переконайтеся, що принтер увімкнено та підключено до комп'ютера чи мережі.
2. Відкрийте меню Windows Start (Windows Пуск) та натисніть **Devices and Printers** (Пристрої та принтери).
3. Клацніть правою кнопкою миші назву цього принтера і виберіть **Printer Properties** (Властивості принтера).
4. Клацніть вкладку **Device Settings** (Параметри пристрою).
5. Для мережевого підключення або підключення за допомогою USB з драйвером друку HP PCL 6 виберіть **Update Now** (Оновити зараз).

Примітка. Windows XP, Windows Vista® Server 2003 і Server 2008 (усі 32-бітні версії). Корпорація Microsoft припинила основну підтримку Windows XP у квітні 2009 р., Windows Vista у квітні 2012 р., Windows Server 2003 у липні 2010 р. і Windows Server 2008 у січні 2015 р. Компанія HP продовжить підтримку цих операційних систем настільки, наскільки можливо. Однак, вихідні пристрої не підтримуються для цих операційних систем.

OS X: Đối với kết nối mạng, danh sách các tùy chọn đã cài đặt sẽ tự động cập nhật trong tác vụ in đầu tiên sau khi lắp đặt phụ kiện. Nếu không, hoặc khi sử dụng kết nối USB, hãy thực hiện các bước sau:

1. Từ menu Apple (), nhấp vào **System Preferences** (Tùy chọn Hệ thống).
2. Chọn **Print & Scan** (In & Quét) (hoặc **Printers & Scanners** (Máy in & Máy quét)).
3. Chọn máy in, chọn **Options & Supplies** (Tùy chọn & Mực in) rồi chọn **Driver** (Trình điều khiển).
4. Định cấu hình phụ kiện theo cách thủ công.

Windows® 8.0 và 8.1 và Windows 10: Khi lắp đặt phụ kiện trước khi cài đặt phần mềm máy in, quy trình này không cần thiết. Khi lắp đặt phụ kiện sau khi cài đặt phần mềm máy in, hãy thực hiện các bước sau:

1. Cuộn xuống góc dưới cùng bên trái màn hình và nhấp chuột phải vào cửa sổ hiển thị.
2. Chọn **Control Panel** (Pa-nen Điều khiển). Trong **Hardware and Sound** (Phần cứng và Âm thanh), chọn **View devices and printers** (Xem thiết bị và máy in).
3. Nhấp chuột phải vào tên máy in rồi chọn **Printer Properties** (Thuộc tính Máy in).
4. Nhấp vào tab **Device Settings** (Cài đặt Thiết bị).
5. Cập nhật các tùy chọn đã cài đặt. Các bước là khác nhau theo trình điều khiển máy in:
 - Đối với kết nối USB hoặc mạng bằng trình điều khiển in HP PCL 6: Chọn **Update Now** (Cập nhật Ngay).
 - Đối với kết nối USB hoặc mạng bằng trình điều khiển in HP PCL-6 phiên bản 4: hãy lắp đặt phụ kiện theo cách thủ công bằng cách chọn **Accessory Output Bin** (Phụ kiện Khay giấy ra) và chọn phụ kiện.

Windows 7: Khi lắp đặt phụ kiện trước khi cài đặt phần mềm máy in, quy trình này không cần thiết. Khi lắp đặt phụ kiện sau khi cài đặt phần mềm máy in, hãy thực hiện các bước sau:

1. Đảm bảo máy in được bật và được kết nối với máy tính hoặc mạng.
2. Mở menu Start (Bắt đầu) của Windows, sau đó nhấp vào **Devices and Printers** (Thiết bị và Máy in).
3. Nhấp chuột phải vào tên máy in này rồi chọn **Printer Properties** (Thuộc tính Máy in).
4. Nhấp vào tab **Device Settings** (Cài đặt Thiết bị).
5. Đối với kết nối USB hoặc mạng bằng trình điều khiển in HP PCL 6, chọn **Update Now** (Cập nhật Ngay).

Lưu ý: Windows XP, Windows Vista® Server 2003 và Server 2008 (tất cả các phiên bản 32 bit): Microsoft đã ngừng hỗ trợ chính cho Windows XP vào tháng 4 năm 2009, Windows Vista vào tháng 4 năm 2012, Windows Server 2003 vào tháng 7 năm 2010 và Windows Server 2008 vào tháng 1 năm 2015. HP sẽ tiếp tục cung cấp hỗ trợ tốt nhất cho các hệ điều hành đã bị ngưng này. Tuy nhiên, thiết bị đầu ra không được hỗ trợ trong những hệ điều hành này.

نظام التشغيل X: بالنسبة للاتصال بالشبكة، يتم تحديث قائمة الخيارات المثبتة تلقائيًا في أثناء مهمة الطباعة الأولى بعد تثبيت الملحق. إذا لم يكن الأمر كذلك، أو عند استخدام اتصال USB، فقم بإجراء الخطوات التالية:

1. من القائمة Apple ()، انقر فوق تفضيلات النظام.
2. حدد طباعة ومسح ضوئي (أو الطابعات والمساحات الضوئية).
3. حدد الطباعة، وحدد خيارات ومستلزمات، ثم حدد برنامج التشغيل.
4. قم بتكوين الملحق يدويًا.

Windows® 8.0 و 8.1 و Windows 10: إذا قمت بإرفاق الملحق قبل تثبيت برنامج الطباعة، فلن تكون هذه الخطوة ضرورية. عند تركيب الملحق بعد تثبيت برنامج الطباعة، نعد الخطوات التالية:

1. قم بالتمرير إلى الزاوية السفلية اليمنى للشاشة، وانقر بزر الماوس الأيمن على النافذة التي تظهر.
2. حدد لوحة التحكم. ضمن **Hardware and Sound** (الأجهزة والصوت)، حدد **View devices and printers** (عرض الأجهزة والطابعات).
3. انقر بزر الماوس الأيمن فوق اسم الطباعة، ثم حدد **Printer Properties** (خصائص الطباعة).
4. انقر فوق علامة التبويب **Device Settings** (إعدادات الجهاز).
5. قم بتحديث الخيارات المثبتة. تختلف الخطوات وفقًا لبرنامج تشغيل الطباعة:
 - فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع برنامج تشغيل الطباعة PCL 6 من HP: حدد **تحديث الآن**.
 - فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع الإصدار 4 من برنامج تشغيل الطباعة PCL-6 من HP: قم بتثبيت الملحق يدويًا عن طريق تحديد **حاوية الإخراج للملحق** واختيار الملحق.

Windows 7: إذا قمت بإرفاق الملحق قبل تثبيت برنامج الطباعة، فلن تكون هذه الخطوة ضرورية. عند تركيب الملحق بعد تثبيت برنامج الطباعة، نعد الخطوات التالية:

1. احرص على أن تكون الطباعة قيد التشغيل ومتصلة بجهاز الكمبيوتر أو الشبكة.
2. افتح القائمة Windows Start، ثم انقر فوق **الأجهزة والطابعات**.
3. انقر بزر الماوس الأيمن فوق اسم هذه الطباعة، وحدد **خصائص الطباعة**.
4. انقر فوق علامة التبويب **Device Settings** (إعدادات الجهاز).
5. فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع برنامج تشغيل الطباعة PCL 6 من HP، حدد **تحديث الآن**.

ملاحظة: Windows XP، Windows Vista® Server 2003 و Windows Server 2008 (جميع إصدارات 32-بت): أوقفت شركة Microsoft دعمها المعتاد لنظام التشغيل Windows XP في إبريل 2009، Windows Vista في إبريل 2012، و Windows Server 2003 في يوليو 2010، و Windows Server 2008 في يناير 2015. وستواصل شركة HP تقديم الدعم بأفضل مجهود لأنظمة التشغيل الموقوفة هذه. ومع ذلك، أجهزة الإخراج غير مدعومة في أنظمة التشغيل هذه.

- EN** Configure the mailbox mode at the control panel:
1. Open the **Settings** menu, open the **Manage Stapler/Stacker** menu, and then open the **Operation Mode** menu.
 2. Select one of the modes.
- For more information, select the Help **?** button on the control panel.
- FR** Configurez le mode de la boîte à lettres dans le panneau de configuration :
1. Ouvrez le menu **Paramètres**, puis le menu **Gérer l'agrafeuse/le récepteur de papier**, puis ouvrez le menu **Mode de fonctionnement**.
 2. Sélectionnez l'un des modes.
- Pour plus d'informations, sélectionnez le bouton Aide **?** sur le panneau de commandes.
- DE** Konfigurieren Sie den Mailbox-Modus über das Bedienfeld:
1. Öffnen Sie das Menü **Einstellungen**, dann das Menü **Manage Stapler/Stacker** (Stapler/Stacker verwalten) und dann das Menü **Operation Mode** (Betriebsmodus).
 2. Wählen Sie einen der Modi aus.
- Um weitere Informationen anzuzeigen, wählen Sie die Hilfe-Schaltfläche **?** auf dem Bedienfeld.
- IT** Configurare la modalità della casella postale nel pannello di controllo:
1. Aprire il menu **Settings** (Impostazioni), quindi il menu **Manage Stapler/Stacker** (Gestione cucitrice/raccogliatore) e infine il menu **Modalità di funzionamento**.
 2. Selezionare una delle modalità.
- Per maggiori informazioni, selezionare il pulsante Guida **?** sul pannello di controllo.
- ES** Configure el modo de buzón en el panel de control:
1. Abra el menú **Configuración**, abra el menú **Administrar engrapadora/apiladora**, y enseguida abra el menú **Modo de operación**.
 2. Seleccione uno de los modos.
- Para obtener más información, pulse o toque el botón Ayuda **?** en el panel de control.
- BG** Конфигурирайте режим на пощенска кутия в контролния панел:
1. Отворете менюто **Settings** (Настройки), отворете **Manage Stapler/Stacker** (Управление на телбод/поддържащо устройство), след това отворете менюто **Operation Mode** (Работен режим).
 2. Изберете един от режимите.
- За повече информация изберете бутона Help (Помощ) **?** на контролния панел.
- CA** Configureu el mode de bústia al tauler de control:
1. Obriu el menú **Settings** (Configuració), el menú **Manage Stapler/Stacker** (Administració de grapadora/apiladora) i el menú **Operation Mode** (Mode d'operació).
 2. Seleccioneu un dels modes.
- Per obtenir-ne més informació, seleccioneu el botó Ajuda **?** al tauler de control.
- ZHCN** 在控制面板上配置邮箱模式:
1. 依次打开**设置**菜单、**管理装订器/集纸器**菜单、**操作模式**菜单。
 2. 选择一种模式。
- 有关详细信息，请选择控制面板上的帮助 **?** 按钮。
- HR** Konfigurirajte način poštanskog sandučića na upravljačkoj ploči:
1. Otvorite izbornik **Settings** (Postavke), otvorite izbornik **Manage Stapler/Stacker** (Upravljanje dodatkom za klamanje/slaganje) i zatim otvorite izbornik **Operation Mode** (Način rada).
 2. Odaberite jedan od načina rada.
- Za više informacija odaberite gumb Help (Pomoć) **?** na upravljačkoj ploči.
- CS** Konfigurace v režimu schránky na ovládacím panelu:
1. Otevřete nabídku **Nastavení**, otevřete nabídku **Správa sešivačky / odkládacího zařízení** a poté otevřete nabídku **Režim provozu**.
 2. Vyberte jeden z režimů.
- Chcete-li získat více informací, vyberte tlačítko **Nápověda** **?** na ovládacím panelu.
- DA** Konfigurer postkasettilstand i kontrolpanelet:
1. Åbn menuen **Indstillinger**, åbn menuen **Administrer hæftemaskine/stabler**, og åbn derefter menuen **Betjeningstilstand**.
 2. Vælg en af tilstandene.
- Hvis du ønsker flere oplysninger, skal du vælge knappen Hjælp **?** på kontrolpanelet.
- NL** Configureer de mailboxmodus op het configuratiescherm:
1. Open het menu **Instellingen**, open het menu **Stapler/Stacker Mailbox-instellingen** en open daarna het menu **Operationele Modus**.
 2. Selecteer een van de modi.
- Selecteer de knop Help **?** op het configuratiescherm voor meer informatie.
- ET** Configureerige postkasti režiim juhtpaneelil:
1. Avage menüü **Settings** (Sätted), siis menüü **Manage Stapler/Stacker** (Klambri lõõja/virnastaja haldamine) ja seejärel menüü **Operation Mode** (Töörežiim).
 2. Valige üks režiim.
- Lisateabe saamiseks vajutage juhtpaneeli spikrinuppu **?**.
- FI** Postilaatikkotilan määrittäminen ohjauspaneelissa:
1. Avaa **Settings** (Asetukset) -valikko, avaa **Manage Stapler/Stacker** (Nitojan/pinoajan hallinta) -valikko ja avaa sitten **Operation Mode** (Toimintatila) -valikko.
 2. Valitse yksi tiloista.
- Lisätietoja saat valitsemalla ohjauspaneelin Ohje-painikkeen **?**.

EL Διαμόρφωση της λειτουργίας θυρίδας στον πίνακα ελέγχου:

1. Ανοίξτε το μενού **Ρυθμίσεις**, ανοίξτε το μενού **Διαχείριση μονάδας Στοιβαξης/Συρραφής** και, στη συνέχεια, ανοίξτε το μενού **Κατάσταση λειτουργίας**.

2. Επιλέξτε μία από τις λειτουργίες.

Για περισσότερες πληροφορίες, πατήστε το κουμπί βοήθειας **?** στον πίνακα ελέγχου.

HU Konfigurálja a postafiók üzemmódot a kezelőpanelen:

1. Nyissa meg a **Beállítások** menüt, nyissa meg a **Tűző/kötegelő kezelése** menüt, majd nyissa meg az **Üzemmód** menüt.

2. Válassza ki valamelyik üzemmódot.

További tájékoztatásért válassza a kezelőpanel **Súgó** **?** gombját.

ID Konfigurasikan mode kotak surat pada panel kontrol:

1. Buka menu **Settings** (pengaturan), buka menu **Manage Stapler/Stacker** (Kelola Stapler/Stacker), lalu buka menu **Operation Mode** (Mode Operasi).

2. Pilih salah satu mode.

Untuk informasi lebih lanjut, pilih tombol Help **?** (Bantuan) pada panel kontrol.

JA コントロールパネルでメールボックス モードを構成するには :

1. **[設定]** メニュー、**[Manage Stapler/Stacker]** (ステイプラー/スタッカの管理) メニュー、**[動作モード]** メニューの順に開きます。

2. いずれかのモードを選択します。

詳細については、コントロールパネルのヘルプ **?** ボタンを選択してください。

KK Пошта жәшігі режимін басқару панелінде конфигурациялау:

1. Open the **Settings** (Параметрлер) мәзірін ашыңыз, **Manage Stapler/Stacker** (Степлерді/Жинақтағышты басқару) мәзірін ашыңыз, одан кейін **Operation Mode** (Жұмыс режимі) мәзірін ашыңыз.

2. Режимдердің біреуін таңдаңыз.

Қосымша ақпарат алу үшін басқару тақтасында «Анықтама» **?** түймесін таңдаңыз.

KO 제어판에서 메일함 모드를 다음과 같이 구성하십시오.

1. **설정** 메뉴를 열고 **스테이플러/스태커 관리** 메뉴를 연 다음 **작동 모드** 메뉴를 엽니다.

2. 모드 중 하나를 선택합니다.

자세한 정보를 보려면 제어판에 있는 도움말 **?** 버튼을 선택하십시오.

LV Pastkastēs režīmu varat konfigurēt vadības panelī.

1. Atveriet izvēlni **Settings** (Iestatījumi), atveriet izvēlni **Manage Stapler/Stacker** (Pārvaldīt vairākus nodalījumus) un pēc tam atveriet izvēlni **Operation Mode** (Darbības režīms).

2. Atlasiet vienu no režīmiem.

Lai iegūtu vairāk informācijas, atlasiet vadības paneļa palīdzības pogu **?**.

LT Sukonfigūruokite pašto dėžūčių režimą valdymo skydelyje:

1. Atidarykite meniu **Settings** (nuostatos), atidarykite meniu **Manage Stapler/Stacker** (tvarkyti kelis dėklus), tada atidarykite meniu **Operation Mode** (veikimo režimas).

2. Pasirinkite vieną iš režimų.

Jei reikia daugiau informacijos, pasirinkite valdymo skydo mygtuką „Help“ (pagalba) **?**.

NO Konfigurere postboksmodus på kontrollpanelet:

1. Åpne **Innstillinger**-menyen, åpne **Administrer stifte-/stableenhet**-menyen, og åpne deretter **Operasjonsmodus**-menyen.

2. Velg en av modusene.

Hvis du trenger mer informasjon, kan du trykke på Hjelp-knappen **?** på kontrollpanelet.

PL Skonfiguruj tryb sortownika w panelu sterowania:

1. Otwórz menu **Ustawienia**, następnie otwórz menu **Zarządzaj zsywaczem/układarką** i menu **Tryb pracy**.

2. Wybierz jeden z trybów.

Aby uzyskać więcej informacji, kliknij przycisk Pomoc **?** na panelu sterowania.

PT Configure o modo da caixa de entrada no painel de controle:

1. Abra o menu **Configurações**. Em seguida, abra o menu **Gerenciar grampeador/empilhador** e depois o menu **Modo de operação**.

2. Selecione um dos modos.

Para obter mais informações, selecione o botão Ajuda **?** no painel de controle.

RO Configurați modul de cutie poștală de la panoul de control:

1. Deschideți meniul **Settings** (Setări), deschideți meniul **Manage Stapler/Stacker** (Gestionare capsator/stivuitor), apoi deschideți meniul **Operation Mode** (Mod de operare).

2. Selectați unul dintre moduri.

Pentru mai multe informații, selectați butonul Ajutor **?** de pe panoul de control.

RU Настройка режима почтового ящика с панели управления:

1. Откройте меню **Параметры > Управление степлером/укладчиком > Режим работы**.

2. Выберите один из режимов.


Чтобы получить дополнительную информацию, нажмите на панели управления кнопку «Справка» **?**.


SR Konfigurišite režim poštanskog sandučeta na kontrolnoj tabli:


1. Otvorite meni **Settings** (Postavke), otvorite meni **Manage Stapler/Stacker** (Podešavanja prijemnog poštanskog sandučeta sa više korpi), a zatim otvorite meni **Operation Mode** (Režim rada).


2. Izaberite jedan od režima.


Da biste saznali više, izaberite dugme za pomoć **?** na kontrolnoj tabli.


- SK** Na ovládacom paneli nakonfigurujte režim poštovej schránky:
1. Otvorte ponuku **Settings** (Nastavenie), otvorte ponuku **Manage Stapler/Stacker** (Spravovať zošívачku/stohovač) a potom otvorte ponuku **Operation Mode** (Režim prevádzky).
 2. Vyberte niektorý z režimov.
- Ďalšie informácie získate výberom tlačidla Help  na ovládacom paneli.


- SL** Način nabiralnika konfigurirajte v nadzorni plošči:
1. Odprite meni **Nastavitve, Upravljanje spenjalnika/pladnja**, nato pa odprite še meni **Način delovanja**.
 2. Izberite enega od načinov.
- Če želite več informacij, izberite gumb »Pomoč«  na nadzorni plošči.


- SV** Konfigurera brevlådelåge på kontrollpanelen:
1. Öppna menyn **Inställningar**, öppna menyn **Hantera häftningsenhet/arkavläggare** och öppna sedan menyn **Driftslåge**.
 2. Välj ett av lågena.
- För mer information väljer du hemknappen  på kontrollpanelen.


- TH** กำหนดค่าโหมดแม่เหล็กที่แผงควบคุมโดยดำเนินการดังต่อไปนี้
1. เปิดเมนู **การตั้งค่า** และเปิดเมนู **จัดการอุปกรณ์เย็บ/เรียง** จากนั้นเปิดเมนู **โหมดการทำงาน**
 2. เลือกโหมดใดโหมดหนึ่ง
- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม ให้เลือกปุ่ม วิธีใช้  บนแผงควบคุม

- ZHTW** 請在控制面板設定信箱模式：
1. 開啟 **設定** 功能表，開啟 **Manage Stapler/Stacker**（管理釘書機/堆疊器）功能表，然後開啟 **Operation Mode**（作業模式）功能表。
 2. 選擇其中一種模式。
- 如需詳細資訊，請選擇控制面板上的說明  按鈕。

- TR** Denetim masasında posta kutusu modunu yapılındırın:
1. **Ayarlar** menüsünü açın, **Zımbalayıcıyı/İstifleyiciyi Yönet** menüsünü açın ve ardından **Çalışma Modu** menüsünü açın.
 2. Modlardan birini seçin.
- Daha fazla bilgi için denetim masasındaki Yardım  düğmesini seçin.

- UK** Настроювання режиму поштової скриньки на панелі керування:
1. Відкрийте меню **Settings** (Параметри), потім меню **Manage Stapler/Stacker** (Керування багатолотковою поштової скриньки), а потім меню **Operation Mode** (Режим роботи).
 2. Виберіть один із режимів.
- Для отримання додаткової інформації виберіть кнопку довідки  на панелі керування.

- VI** Định cấu hình chế độ hộp thư trong pa-nen điều khiển:
1. Mở menu **Settings** (Cài đặt), mở menu **Manage Stapler/Stacker** (Quản lý Máy đóng ghim/Bộ xếp chồng) rồi mở menu **Operation Mode** (Chế độ Hoạt động).
 2. Chọn một trong các chế độ.
- Để biết thêm thông tin, hãy chọn nút Help (Trợ giúp)  trên pa-nen điều khiển.

- AR** قم بتكوين وضع صندوق البريد في لوحة التحكم:
1. افتح القائمة **Settings** (إعدادات)، وافتح القائمة **Manage Stapler/Stacker** (إدارة المدبسة/المكدس)، ثم افتح القائمة **Operation Mode** (وضع التشغيل).
 2. حدد أحد الأوضاع.
- لمزيد من المعلومات، حدد الزر **Help**  أو المسه في لوحة التحكم.

产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	0	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6752-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:
<http://www.hp.com.br/reciclar>

© Copyright 2017 HP Development Company, L.P.



LOH20-90901

